

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА
Женева, 2-23 июля 1986 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1986 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА
Женева, 2-23 июля 1986 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1986 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1986

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по возобновленную шестьдесят третью сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следовало указание номера сессии [например, резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на пятьдесят четвертой сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под одним номером, отличались прописными буквами [например, резолюция 1926 В (LVIII), резолюция 1954 А-Д (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюции обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер резолюции [например, резолюция 1986/44].

Решения

До 1973 года (по возобновленную пятьдесят пятую сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по возобновленную шестьдесят третью сессию включительно) решения

обозначались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следовало указание номера сессии [например, решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и пятьдесят восьмой сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер решения [например, решение 1986/152].

Резолюции и решения, принятые Советом в 1986 году, издаются в следующих двух дополнениях к серии Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год:

Дополнение № 1 (организационная сессия 1986 года и первая очередная сессия 1986 года);

Дополнение № 1 А (вторая очередная сессия 1986 года).

*
* * *

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| Повестка дня второй очередной сессии 1986 года | 1 |
| Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в ходе его второй очередной сессии 1986 года | 3 |
| Резолюции | 11 |
| Решения | 67 |



ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА,
утвержденная Советом на его 21-м заседании 2 июля 1986 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах
4. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях
6. Университет Организации Объединенных Наций
7. Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии
8. Региональное сотрудничество
9. Транснациональные корпорации
10. Продовольственные проблемы
11. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии
12. Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран
13. Торговля и развитие
14. Международное сотрудничество в области населенных пунктов
15. Наука и техника в целях развития
16. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи
17. Перевозка опасных грузов
18. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий
19. Оперативная деятельность в целях развития
20. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций
21. Предлагаемые изменения среднесрочного плана на период 1984-1989 годов
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
23. Выборы

РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ
СОВЕТОМ В ХОДЕ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт по- вестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|---|---------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/44 | Страны Африки, пострадавшие от опустынивания и засухи (E/1986/137, E/1986/SR.37) | 16 | 21 июля 1986 | 11 |
| 1986/45 | Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи (E/1986/124) | 18 | 22 июля 1986 | 14 |
| 1986/46 | Помощь в целях восстановления и развития Ливана (E/1986/124) | 18 | 22 июля 1986 | 15 |
| 1986/47 | Бюро Координатора Организации Объ- единенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/1986/124) | 18 | 22 июля 1986 | 16 |
| 1986/48 | Осуществление Декларации о предо- ставлении независимости колониаль- ным странам и народам специализиро- ванными учреждениями и междунаро- дными организациями, связанными с Ор- ганизацией Объединенных Наций (E/1986/120) | 22 | 22 июля 1986 | 19 |
| 1986/49 | Помощь палестинскому народу (E/1986/120) | 22 | 22 июля 1986 | 23 |
| 1986/50 | Совместные заседания Комитета по программе и координации и Administra- тивного комитета по координации (E/1986/126) | 20 | 22 июля 1986 | 25 |
| 1986/51 | Доклад комитета по программе и коор- динации о работе его двадцать шестой сессии (E/1986/126, E/1986/SR.38) .. | 20 | 22 июля 1986 | 26 |
| 1986/52 | Продолжительность двадцать седьмой сессии Комитета по программе и координации (E/1986/126) | 20 | 22 июля 1986 | 30 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт по- вестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|---|---------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/53 | Работа Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям (E/1986/130) | 9 | 22 июля 1986 | 31 |
| 1986/54 | Текущие и будущие исследования по вопросу о транснациональных корпорациях (E/1986/130) | 9 | 22 июля 1986 | 31 |
| 1986/55 | Эксперты-консультанты Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1986/130) | 9 | 22 июля 1986 | 32 |
| 1986/56 | Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие (E/1986/L.34, E/1986/SR.38) | 3 | 22 июля 1986 | 33 |
| 1986/57 | Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: прием Содружества Северных Марианских островов, Федеративных Штатов Микронезии, Республики Маршалловы Острова и Республики Палау в качестве ассоциированных членов Комиссии (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 35 |
| 1986/58 | Предложения о внесении изменений в программу работы Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1986-1987 годов с учетом ассигнований, одобренных Генеральной Ассамблеей, и наличия внебюджетных ресурсов (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 36 |
| 1986/59 | Финансовое положение Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 37 |
| 1986/60 | Просьба о перемещении штаб-квартиры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 37 |
| 1986/61 | Усиление технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в странах бассейна Карибского моря (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 39 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт по- вестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|--|---------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/62 | Десятилетие транспорта и связи в Африке (E/1986/129/Add.1) | 8 | 22 июля 1986 | 40 |
| 1986/63 | Десятилетие промышленного развития Африки (E/1986/129/Add.1) | 8 | 22 июля 1986 | 42 |
| 1986/64 | Обновление мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии (E/1986/128) | 7 | 23 июля 1986 | 44 |
| 1986/65 | Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития (E/1986/128, E/1986/SR.38) | 7 | 23 июля 1986 | 46 |
| 1986/66 | Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1986/138).. | 17 | 23 июля 1986 | 49 |
| 1986/67 | Членство Израиля в Европейской экономической комиссии (E/1986/L.42, E/1986/SR.38) | 8 | 23 июля 1986 | 51 |
| 1986/68 | Столетие Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (E/1986/126/Add.1) ... | 20 | 23 июля 1986 | 52 |
| 1986/69 | Всемирное десятилетие развития культуры (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 53 |
| 1986/70 | Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 53 |
| 1986/71 | Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 55 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт по- вестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|--|---------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/72 | Защита от товаров, вредных для здо- ровья и окружающей среды (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 57 |
| 1986/73 | Развитие людских ресурсов (E/1986/125) | 19 | 23 июля 1986 | 58 |
| 1986/74 | Обзор политики в области оператив- ной деятельности в целях развития (E/1986/L.41, E/1986/SR.38) | 19 | 23 июля 1986 | 59 |
| 1986/75 | Укрепление доверия в международных экономических отношениях (E/1986/L.35, E/1986/SR.38) | 3 | 23 июля 1986 | 65 |

РЕШЕНИЯ

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/152 | Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (E/1986/SR.21, E/1986/SR.24) | 2 | 2 и 4 июля 1986 | 67 |
| 1986/153 | Включение Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран (E/1986/L.32) | 3 | 11 июля 1986 | 67 |
| 1986/154 | Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (E/1986/SR.35) | 6 | 17 июля 1986 | 68 |
| 1986/155 | Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (E/1986/SR.36) | 5 | 18 июля 1986 | 68 |
| 1986/156 | Участие Организации латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры в работе Экономического и Социального Совета (E/1986/L.39) | 2 | 21 июля 1986 | 68 |
| 1986/157 | Улучшение секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам (E/1986/SR.37) | 2 | 21 июля 1986 | 69 |
| 1986/158 | Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его двенадцатой сессии и одиннадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/1986/131) | 10 | 21 июля 1986 | 69 |
| 1986/159 | Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии (E/1986/132) | 11 | 21 июля 1986 | 69 |
| 1986/160 | Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах (E/1986/133) | 12 | 21 июля 1986 | 70 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/161 | Доклад Совета по торговле и развитию (E/1986/134) | 13 | 21 июля 1986 | 70 |
| 1986/162 | Международный год обеспечения жильем бездомного населения (E/1986/135) | 14 | 21 июля 1986 | 70 |
| 1986/163 | Доклад Комиссии по населенным пунктам (E/1986/135) | 14 | 21 июля 1986 | 70 |
| 1986/164 | Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (E/1986/136) | 15 | 21 июля 1986 | 71 |
| 1986/165 | Специальные программы экономической помощи (E/1986/124) | 18 | 22 июля 1986 | 71 |
| 1986/166 | Устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (E/1986/124) | 18 | 22 июля 1986 | 72 |
| 1986/167 | Доклад Генерального секретаря о проектах экономического развития на оккупированных палестинских территориях (E/1986/120) | 22 | 22 июля 1986 | 73 |
| 1986/168 | Предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1986/130) | 9 | 22 июля 1986 | 73 |
| 1986/169 | Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии и доклад Генерального секретаря по вопросу об экспертах-консультантах (E/1986/130) | 9 | 22 июля 1986 | 75 |
| 1986/170 | Роль предпринимательства в содействии экономическому развитию (E/1986/SR.38) | 3 | 22 июля 1986 | 76 |
| 1986/171 | Международная экономическая безопасность (E/1986/SR.38) | 3 | 22 июля 1986 | 76 |
| 1986/172 | Взаимосвязанные вопросы валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития (E/1986/SR.38) | 3 | 22 июля 1986 | 76 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|--|-----------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/173 | Правило 2 правил процедуры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 77 |
| 1986/174 | Специальная конференция Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 77 |
| 1986/175 | Поправки к кругу ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/1986/129) | 8 | 22 июля 1986 | 77 |
| 1986/176 | Доклады Генерального секретаря о региональном сотрудничестве и о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана (E/1986/129/Add.1) | 8 | 22 июля 1986 | 78 |
| 1986/177 | Внутренняя оценка и эффективное управление программами системы Организации Объединенных Наций (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 79 |
| 1986/178 | Устный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 40/177 Генеральной Ассамблеи о координации в Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 79 |
| 1986/179 | Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/1986/126/Add.1) | 20 | 23 июля 1986 | 80 |
| 1986/180 | Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/1986/125/Add.1) | 19 | 23 июля 1986 | 81 |
| 1986/181 | Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1986/125) | 19 | 23 июля 1986 | 81 |

| <u>Номер резолюции</u> | <u>Название</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | <u>Дата принятия</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------|-------------|
| 1986/182 | Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (E/1986/SR.38) | 3 | 23 июля 1986 | 82 |
| 1986/183 | Выборы и утверждение назначений (E/1986/SR.38) | 23 | 23 июля 1986 | 83 |
| 1986/184 | Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1986 года (E/1986/SR.38) | - | 23 июля 1986 | 84 |

РЕЗОЛЮЦИИ

1986/44. Страны Африки, пострадавшие от опустынивания и засухи

Экономический и Социальный Совет,

отмечая обязательство правительств африканских стран, содержащееся в Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, которая изложена в приложении к резолюции S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года, продолжать принимать, по возможности, в ближайшее время меры в целях борьбы с засухой и опустыниванием, включая широкомасштабную посадку и восстановление лесов, улучшение эксплуатации водных ресурсов, охрану экосистем, освоение альтернативных источников энергии, закрепление песчаных дюн, меры, направленные на прекращение эрозии почвы, меры по борьбе с засолением, улучшение дренажных систем, а также другие меры по охране окружающей среды.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/208 от 17 декабря 1984 года и 40/175 от 17 декабря 1985 года в отношении стран, пострадавших от засухи и опустынивания,

ссылаясь на решение 1985/176 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1985 года в отношении предварительного доклада Генерального секретаря о странах, пострадавших от засухи и опустынивания,

ссылаясь также на резолюцию 40/209 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года о рационализации процедуры рассмотрения вопросов засухи и опустынивания в Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на План действий по борьбе с опустыниванием, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания 1/,

отмечая также, что в дополнение к усилиям африканских стран потребуется поддержка международного сообщества, особенно стран-доноров,

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа - 9 сентября 1977 года (A/CONF.74/36), глава I.

признавая, что приоритеты, установленные Специальной программой Международного фонда сельскохозяйственного развития для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, пострадавших от засухи и опустынивания, такие, как оказание помощи в разведении традиционных сельскохозяйственных культур, стойких к воздействию засухи, оказание содействия в осуществлении маломасштабных схем управления водными ресурсами и принятие мер по охране окружающей среды, включая сохранение сельскохозяйственных и лесных богатств и почвы, соответствуют приоритетам в области борьбы с засухой и опустыниванием Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

отмечая далее, что в Программе действий Организации Объединенных Наций страны-доноры, в частности, согласились, где это возможно, увеличить помощь Специальной программе Международного фонда сельскохозяйственного развития,

учитывая, что Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать первой очередной сессии, проведенной в Аддис-Абебе 18-20 июля 1985 года, приняла рекомендацию 2/, настоятельно призывающую международное сообщество оказать значительную помощь Международному фонду сельскохозяйственного развития, с тем чтобы Фонд мог выделить запланированные 300 млн. долл. США для своей специальной программы для африканских стран, расположенных к югу от Сахары,

учитывая, что Специальная программа для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, пострадавших от засухи и опустынивания, была единогласно принята Советом управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития на его девятой сессии в январе 1986 года,

отмечая, что необходимые для вступления в силу Специальной программы статутные условия были выполнены в результате сдачи на хранение требуемых документов о взносах и что в этой связи председатель Фонда объявил о вступлении Программы в силу с 28 мая 1986 года,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о странах, пострадавших от опустынивания и засухи 3/,

1. с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о странах, пострадавших от опустынивания и засухи, поскольку он представляет собой важный шаг в принятии комплексного и единообразного подхода к решению различных, но взаимосвязанных проблем опустынивания и засухи;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за тщательную подготовку всеобъемлющего доклада при содействии Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района, в котором обобщаются имеющаяся информация, накопленный опыт и предложения органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других, не входящих в ее состав органов, организаций и учреждений;

2/ A/40/666, приложение I, ANG/Decl.1 (XXI), пункт 110 b.

3/ A/41/346-E/1986/96.

3. с удовлетворением отмечает подлежащие осуществлению конкретные меры, представленные в докладе Генерального секретаря 4/, которые должны быть увязаны с Программой действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и Планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, и передает его Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее сорок первой сессии;

4. выражает удовлетворение в связи с ролью Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района в оказании помощи и координации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию содействия государствам - членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и Межправительственному органу по вопросам засухи и развития в осуществлении их программ обеспечения экономического подъема, восстановления и среднесрочного и долгосрочного развития, а также борьбы с опустыниванием;

5. настоятельно призывает Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района увеличить объем помощи Судано-сахельскому району и соседним районам в борьбе с опустыниванием и засухой, уделяя внимание наиболее серьезно пострадавшим странам;

6. призывает все правительства увеличить их помощь Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района, с тем чтобы оно могло более адекватно реагировать на масштабы потребностей стран Судано-сахельского района;

7. настоятельно призывает международное сообщество принять комплексный подход к проблемам опустынивания, оказать полную поддержку и предоставить соответствующие ресурсы для осуществления Плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по восстановлению тропических лесов;

8. с удовлетворением приветствует создание Специальной программы Международного фонда сельскохозяйственного развития для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, пострадавших от засухи и опустынивания;

9. выражает признательность всем странам-донорам, которые сдали на хранение в Фонд свои документы о взносах или иным образом уведомили его о своем намерении содействовать осуществлению Специальной программы;

10. настоятельно призывает международное сообщество, особенно страны-доноры, которые все поддерживают Специальную программу Фонда, оказать эффективное содействие осуществлению Программы, с тем чтобы она могла достичь своей цели - 300 млн. долл. США, что явится дополнительным существенным доказательством поддержки ими Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.

37-е пленарное заседание
21 июля 1986 года

1986/45. Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/90 и 35/91 от 5 декабря 1980 года, 36/221 от 17 декабря 1981 года, 37/147 от 17 декабря 1982 года, 38/216 от 20 декабря 1983 года, 39/205 от 17 декабря 1984 года и 40/221 от 17 декабря 1985 года, а также на резолюцию 1983/46 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1983 года о помощи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи районам, пострадавшим от засухи, в этих странах 5/,

будучи глубоко обеспокоен серьезными последствиями продолжительной и непрекращающейся засухи в этом регионе, которая вызвала нехватку продовольствия и голод и помешала усилиям в целях развития стран - членов Межправительственного органа по вопросам засухи и развития,

подчеркивая необходимость региональных практических мероприятий по сотрудничеству в целях содействия восстановлению, экономическому возрождению и среднесрочному и долгосрочному развитию стран этого региона,

высоко оценивая политическую волю, продемонстрированную странами - членами Межправительственного органа по вопросам засухи и развития с целью борьбы с последствиями засухи и других связанных с ней стихийных бедствий,

учитывая неотложную необходимость оказания международным сообществом помощи государствам-членам в случае стихийных бедствий,

1. вновь подтверждает резолюции Генеральной Ассамблеи 35/90, 35/91, 36/221, 37/147, 38/216, 39/205 и 40/221, а также резолюцию Экономического и Социального Совета 1983/46 о помощи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи;

2. отмечает с удовлетворением создание Межправительственного органа по вопросам засухи и развития;

3. выражает признательность странам - членам Межправительственного органа за принятие ориентированного на развитие плана действий, направленного на решение различных аспектов засухи и связанных с ней проблем 6/;

5/ E/1986/107.

6/ Там же, пункт 14.

4. с удовлетворением отмечает предоставленную Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района помощь усилиям по созданию Межправительственного органа в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря и во исполнение вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. призывает правительства стран-доноров и международные организации принять на самом высоком уровне участие в конференции доноров для стран - членов Межправительственного органа, которая состоится в ноябре 1986 года в Джибути;

6. вновь призывает все государства, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации делать щедрые взносы, чтобы обеспечить ресурсы, необходимые для покрытия оперативных расходов этого подразделения в рамках Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района, которому поручено оказывать помощь странам - членам Межправительственного органа, и для осуществления проектов и программ в этих странах, и просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия в этом направлении;

7. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/46. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/229 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года и предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи о международной помощи в целях восстановления Ливана, в которых Ассамблея просила специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить и активизировать свои программы помощи с учетом потребностей Ливана,

признавая, что существующая в настоящее время в Ливане ситуация в связи с происходящими там событиями, кризисом экономической деятельности и увеличением расходов со стороны государства при сокращении до тревожного уровня бюджетных поступлений требует неотложной помощи,

обращается с призывом ко всем государствам-членам и всем организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи правительству Ливана в его усилиях, направленных на восстановление и развитие, согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/47. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, в соответствии с которой Ассамблея учредила Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и, среди прочего, признала необходимость обеспечения быстрой, эффективной и действенной помощи во время стихийных бедствий и других бедственных ситуаций, что требует использования ресурсов системы Организации Объединенных Наций, стран-доноров и добровольных учреждений,

ссылаясь также на резолюцию 36/225 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, в которой Ассамблея подтвердила мандат Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, призвала укрепить возможности и повысить эффективность Бюро и подчеркнула необходимость обеспечения незамедлительного предоставления согласованной помощи через эффективную и действенную систему координации гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий,

ссылаясь далее на резолюцию 37/144 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года и другие соответствующие резолюции и решения, включая резолюции Экономического и Социального Совета 1983/47 от 28 июля 1983 года и 1984/60 от 26 июля 1984 года, в которых Ассамблея и Совет, среди прочего, подчеркнули необходимость укрепления и повышения способности и эффективности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий для обеспечения эффективной системы координации гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, и признавая, что в результате принятия этих резолюций и решений в настоящее время создана действенная система для развития, облегчения и координации осуществляемой системой Организации Объединенных Наций деятельности по оказанию помощи в сотрудничестве с правительствами и добровольными учреждениями,

будучи убежден, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий является единственным органом, располагающим соответствующим персоналом и техническими возможностями для создания международной системы обеспечения и координации мер по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, включая сбор и распространение информации об оценке стихийных бедствий, первоочередных нуждах и помощи доноров,

признавая в этой связи большое значение вклада Международного комитета Красного Креста, Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и компетентных добровольных и неправительственных организаций,

признавая также, что главная ответственность за управление, операции по оказанию помощи и обеспечение готовности к стихийным бедствиям лежит на правительствах пострадавших стран и что основная часть материальной помощи и людских усилий в оказании помощи в случае стихийных бедствий обеспечивается правительствами этих стран.

будучи глубоко озабочен дополнительным экономическим бременем, которое ложится на развивающиеся страны в результате роста числа опустошительных стихийных бедствий и других бедственных ситуаций, а также нарушением процесса развития этих стран,

высоко оценивая взносы, сделанные донорами для поддержки международных операций по оказанию помощи, включая те, которые были внесены в Целевой фонд Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

признавая, что нехватка ресурсов являлась одним из основных факторов, препятствующих принятию Организацией Объединенных Наций эффективных мер в связи с бедственными ситуациями, и по-прежнему препятствует полному достижению цели принятия быстрых и эффективных мер для обеспечения нужд стран, пострадавших от стихийных бедствий, и что для преодоления данной нехватки ресурсов потребуются дальнейшие усилия международного сообщества по предоставлению финансовых средств и помощи натурой,

ссылаясь в этой связи на резолюцию 35/107 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила необходимость обеспечения постоянной, прочной финансовой основы для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

с признательностью отмечая, что соглашения между Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, которая определяет области и средства сотрудничества, помогли усилить коллективные действия системы Организации Объединенных Наций, предпринимаемые в случае стихийных бедствий,

1. приветствует решение Генерального секретаря о создании рабочей группы для обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, которая должна сделать рекомендации к 31 августа 1986 года;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий 7/ и заявление Координатора, сделанное 3 июля 1986 года в Третьем комитете (по программе и координации) Совета;

3. вновь подтверждает суверенитет всех государств-членов, признает главную роль каждого государства в оказании помощи жертвам стихийных бедствий, происходящих на его территории, и подчеркивает, что все операции по оказанию помощи должны осуществляться и координироваться в соответствии с первоначальными задачами и потребностями заинтересованных стран и что материальная и другая помощь, предоставляемая международным сообществом, должна отвечать конкретным потребностям населения районов, подвергшихся стихийным бедствиям;

4. признает важность готовности к стихийным бедствиям и деятельности по их предотвращению и призывает Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, правительства и заинтересованные организации обеспечить уделение этим вопросам должного первоочередного внимания;

5. вновь подтверждает установленный в резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи мандат Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий как основного центра системы Организации Объединенных Наций по вопросам оказания помощи в случае стихийных бедствий и призывает укрепить возможности и повысить эффективность Бюро;

6. подтверждает, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий играет активную роль в осуществлении проектов, реализуемых при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям;

7. повторяет свой призыв ко всем правительствам и компетентным органам и организациям осуществлять сотрудничество с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий для улучшения, в частности, качества информации, передаваемой соответствующим правительствам и организациям, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли иметь более полную картину деятельности по оказанию помощи, полученной помощи и дальнейших потребностей;

8. призывает стороны, оказывающие помощь натурой, предоставлять, при необходимости, специальные субсидии для покрытия расходов по транспортировке средств оказания помощи в пострадавшие страны и по их распределению внутри этих стран;

9. просит Генерального секретаря и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий активизировать свои усилия по мобилизации дополнительных добровольных средств для удовлетворения потребностей, возникающих в связи с бедствиями и чрезвычайными ситуациями;

10. призывает правительства внести срочные добровольные взносы, направляемые непосредственно или через Целевой фонд Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, для того чтобы дать Бюро возможность покрывать, среди прочего, непредвиденные расходы в связи с операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

11. рекомендует, чтобы Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по мере завершения своей деятельности по координации срочных мер в данной стране способствовал обеспечению необходимого перехода к этапу восстановления и реконструкции путем передачи соответствующих данных компетентным органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

12. подчеркивает особую необходимость обеспечения и поддержания прочной финансовой основы для проведения работы Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и призывает международное сообщество положительно и незамедлительно откликнуться на призывы Генерального секретаря вносить взносы в Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий и других бедственных ситуаций;

13. просит Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1988 года.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/48. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря^{8/} и доклад Председателя Экономического и Социального Совета^{9/}, касающиеся вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

заслушав заявления исполняющего обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 40/53 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1985 года и резолюцию 1985/59 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1985 года,

будучи глубоко озабочен тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации все еще не достигнуты в отношении народов, живущих в условиях колониального и иностранного господства, особенно борющихся народов Намибии и Южной Африки, живущих в условиях репрессивного правления расистского режима Претории,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и выполнению других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

8/ A/41/407 и Add.1.

9/ E/1986/114.

отмечая с глубоким беспокойством, что ситуация в Южной Африке представляет собой серьезную и непрекращающуюся угрозу международному миру и безопасности в результате ее практики апартеида, незаконной оккупации Намибии и агрессивных и дестабилизирующих действий, направленных против прифронтовых и соседних государств,

решительно осуждая постоянное нарушение Южной Африкой обязательств, взятых ею на себя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и ее упорное нежелание выполнять соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что отказ предоставить большей части населения Южной Африки политические и гражданские права в полном объеме является результатом сохранения колониального положения в этой стране,

глубоко сознавая, что народ Намибии и его национально-освободительное движение - Народная организация Юго-Западной Африки - постоянно испытывают настоятельную потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение своей страны от незаконной оккупации расистским режимом меньшинства Южной Африки,

с удовлетворением отмечая, что благодаря постоянным усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле расширения помощи беженцам из южной части Африки был достигнут прогресс,

будучи глубоко озабочен тем, что меры, принятые до настоящего времени соответствующими организациями по предоставлению помощи народу Намибии, все еще остаются далеко не достаточными для удовлетворения его насущных и возрастающих потребностей,

будучи серьезно озабочен продолжающимся сотрудничеством между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки, при котором игнорируются соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

отмечая с удовлетворением непрерывные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи соответствующим национально-освободительным движениям и высоко оценивая инициативу, предпринятую этой организацией, по созданию каналов для более тесных, периодических контактов и консультаций между специализированными учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями в составлении программ помощи,

учитывая Декларацию, принятую Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки 10/, проходившей в Париже с 16 по 20 июня 1986 года,

принимая во внимание, что 1986 год является двадцатой годовщиной прекращения Генеральной Ассамблеей действия мандата Южной Африки на управление Намибией 11/,

1. принимает к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;
2. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость, естественно, влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам Намибии и Южной Африки и их национально-освободительным движениям;
3. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирный банк, Международную финансовую корпорацию и Международный валютный фонд, способствовать процессу полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;
4. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в свете усиления освободительной борьбы в Намибии в срочном порядке в консультации с Организацией африканского единства и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии сделать все возможное для оказания более широкой помощи народу Намибии, в частности в связи с Программой государственности для Намибии;
5. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ввиду ухудшения положения в Южной Африке и агрессивных и дестабилизирующих действий со стороны режима апартеида, направленных против государств данного региона, активизировать свою помощь прифронтовым и соседним государствам, а также освободительным движениям в Южной Африке;
6. просит также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры, направленные на прекращение предоставления правительству Южной Африки всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи до тех пор, пока оно не восстановит народу Намибии его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконной оккупации Намибии этим режимом;
7. просит далее специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о политике апартеида, проводимой

правительством Южной Африки, активизировать их поддержку угнетенного народа Южной Африки и принять такие меры, которые приведут к полной изоляции режима апартеида и мобилизации мирового общественного мнения против апартеида;

8. осуждает упорное нежелание правительства Южной Африки выполнить резолюции и решения Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, содержащую план Организации Объединенных Наций относительно независимости Намибии, и объявляет незаконным и недействительным создание 17 июня 1985 года так называемого временного правительства в Виндхуке;

9. глубоко сожалеет по поводу непрекращающегося сотрудничества между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки, при котором игнорируются неоднократно принятые резолюции Генеральной Ассамблеи против такого сотрудничества, и настоятельно призывает Фонд положить конец такому сотрудничеству;

10. рекомендует включить отдельный пункт, посвященный оказанию помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, в повестку дня будущих встреч на высоком уровне представителей Генерального секретариата Организации африканского единства и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы еще более усилить существующие меры по координации действий в целях обеспечения максимально эффективного использования имеющихся ресурсов для оказания поддержки народам колониальных территорий;

11. с удовлетворением отмечает включение Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в число членов различных организаций системы Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает те из них, которые до сих пор не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии статус полноправного члена, незамедлительно сделать это;

12. с удовлетворением отмечает также меры, принятые рядом специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в полной мере участвовать в качестве наблюдателей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает те международные организации, которые еще не сделали этого, последовать данному примеру и незамедлительно принять такие меры, включая меры по покрытию расходов в связи с участием этих представителей;

13. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

14. настоятельно призывает те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестки дня очередных совещаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями, и мерах, которые должны быть приняты, в осуществлении ими Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

15. настоятельно призывает также руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций;

16. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходу осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года;

17. просит Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида и представить Совету доклад по этому вопросу;

18. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1987 года;

19. постановляет уделять этим вопросам постоянное внимание.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/49. Помощь палестинскому народу

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/170 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года,

ссылаясь также на резолюцию 1985/57 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1985 года,

ссылаясь далее на Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине 12/,

отмечая, что программа экономической и социальной помощи палестинскому народу, предусмотренная резолюцией 38/145 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года, не была подготовлена,

12/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

отмечая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об оказании помощи палестинскому народу 13/;

2. отмечает проведение совещания по оказанию помощи палестинскому народу, которое состоялось в Женеве 2 июля 1986 года во исполнение резолюции 40/170 Генеральной Ассамблеи;

3. выражает признательность Генеральному секретарю за созыв совещания по оказанию помощи палестинскому народу;

4. рассматривает такое совещание как ценную возможность для оценки прогресса в области оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу и изучения путей и средств увеличения такой помощи;

5. настоятельно призывает международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь или другие виды содействия, предназначенные для оккупированных палестинских территорий, только в интересах палестинского народа и таким образом, который бы не способствовал продлению израильской оккупации;

6. просит Генерального секретаря:

a) подготовить без дальнейшего промедления программу экономической и социальной помощи палестинскому народу, предусмотренную в резолюции 38/145 Генеральной Ассамблеи;

b) созвать в 1987 году совещание представителей соответствующих программ, организаций, учреждений, фондов и органов системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса об экономической и социальной помощи палестинскому народу;

c) пригласить Организацию освобождения Палестины, принимающие арабские страны и соответствующие межправительственные и неправительственные организации принять участие в работе этого совещания;

7. предлагает международному сообществу, системе Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям по-прежнему оказывать и расширять свою помощь палестинскому народу в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;

8. просит также, чтобы помощь Организации Объединенных Наций палестинцам в принимающих арабских странах предоставлялась в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины и с согласия правительств соответствующих принимающих арабских государств;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/50. Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о двадцать первой серии совместных заседаний двух комитетов 14/,

1. отмечает достигнутый на двадцать первой серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации прогресс в установлении ценного и конструктивного диалога между этими двумя комитетами;

2. подчеркивает необходимость дальнейших улучшений, с тем чтобы совместные заседания выполняли свои задачи;

3. принимает к сведению доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о двадцать первой серии совместных заседаний указанных двух комитетов, включающий выводы, сделанные председателями, и мнения, выраженные относительно готовности системы Организации Объединенных Наций к чрезвычайным ситуациям, аспектов координации и связей с долгосрочным развитием;

4. постановляет в соответствии с решением, принятым членами Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации, что темой на рассмотрении двадцать второй серии совместных заседаний двух комитетов должна быть "Координация мероприятий системы Организации Объединенных Наций по развитию людских ресурсов и вклад этой системы в достижение экономических и социальных целей развивающихся стран".

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/51. Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии 15/,

I

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. вновь подчеркивает важность функций по программированию и координации, осуществляемых Комитетом по программе и координации в качестве основного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по планированию, программированию и координации;

II

Совершенствование работы Комитета по программе и координации
в соответствии с его полномочиями

1. одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся улучшения его работы в соответствии с его полномочиями 16/;

2. приветствует, в частности, рекомендации, касающиеся пересмотра среднесрочного плана и бюджета по программам, будучи убежденным, что их осуществление будет способствовать эффективности и действенности Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает важность установления приоритетов в планах и программах Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки 17/, одобряет рекомендации Комитета, касающиеся установления приоритетов, и настоятельно призывает Комитет продолжать совершенствовать порядок установления приоритетов в соответствии с его ролью, как указано в его мандате;

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,
Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr. 1 и 2).

16/ Там же, пункты 25-55.

17/ Резолюция 37/234 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4. одобряет, в частности, рекомендации Комитета о конкретных мерах, направленных на повышение эффективности и степени адекватности координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, об осуществлении выводов, сделанных Комитетом после рассмотрения анализа состояния координации в конкретных областях, а также о лучшей интеграции планирования, программирования и координации;

5. подчеркивает важность надлежащего механизма, обеспечивающего систематическое осуществление выводов и рекомендаций Комитета соответствующими секторальными, функциональными и региональными межправительственными органами, и в этой связи просит Генерального секретаря в полной мере осуществить меры, содержащиеся в пункте 48 доклада Комитета;

III

Предлагаемые изменения и добавления к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов

1. одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации 18/, касающиеся предлагаемых изменений среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 19/;

2. с удовлетворением отмечает добавление к среднесрочному плану главы 31, содержащей новую основную программу по планированию и координации программ 20/, пересмотренную Комитетом 21/;

3. вновь заявляет, что среднесрочный план должен по-прежнему служить основой для формулирования бюджетов по программам на двухгодичные периоды;

IV

Заявления о последствиях для бюджета по программам

1. отмечает правило 31 Правил процедуры Экономического и Социального Совета 22/, предусматривающее, что Генеральный секретарь составляет и представляет Совету смету последствий для бюджета по программам осуществления любого предложения, связанного с расходами из фондов Организации Объединенных Наций;

2. приветствует рекомендацию Комитета по программе и координации, заключающуюся в том, что Экономическому и Социальному Совету, начиная с его первой очередной сессии 1987 года и в течение двухлетнего пробного периода, должны

18/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr. 1 и 2), пункты 117-152.

19/ Там же, Дополнение № 6 (A/41/6).

20/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 С (A/37/6/Add. 3).

21/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr. 1 и 2), пункт 114.

22/ E/5715/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.9).

представляться заявления о последствиях для бюджета по программам рассматриваемых Советом проектов резолюций в соответствии с формой, установленной для таких заявлений, представляемых Генеральной Ассамблее 23/.

V

Исполнение и оценка программ

1. с удовлетворением отмечает изменения в методологии, внесенные в доклад об исполнении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1984-1985 годов 24/, и просит Генерального секретаря продолжать его усилия по дальнейшему ее совершенствованию;

2. подчеркивает важность докладов об исполнении программ, оценках и межорганизационном анализе программ, одобренных компетентными межправительственными органами, в качестве инструментов обеспечения эффективности и интеграции процессов программирования и координации;

3. одобряет рекомендацию Комитета по программе и координации, заключающуюся в том, что в тех программных областях, в которых планируется проведение какой-либо крупной конференции, оценка программы должна производиться заблаговременно до начала конференции, с тем чтобы в ходе подготовки конференции учитывались выводы и рекомендации; если программа оценивается после проведения конференции, такую оценку следует проводить лишь после пересмотра программы в свете результатов конференции и по прошествии достаточного для оценки ее последствий времени 25/;

VI

Межорганизационные пересмотры среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и межорганизационный анализ программ

1. одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации 26/, касающиеся межорганизационного анализа программ в области экономических и социальных исследований и анализа политики в системе Организации Объединенных Наций 27/.

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3В (А/41/38 и Corr. 1 и 2), пункт 155.

24/ А/41/318 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3В (А/41/38 и Corr. 1 и 2), пункт 50.

26/ Там же, пункты 181-190.

27/ E/АС.51/1986/7.

2. подчеркивает, в частности, необходимость проведения исследований текущих и возникающих вопросов, связанных с международным сотрудничеством в экономической и социальной областях, и необходимость повышения качества исследовательской деятельности и ее результатов;
3. подчеркивает также необходимость более тесного взаимодействия и лучшей взаимодополняемости исследований, предпринимаемых в рамках регулярных программ организаций и в рамках исследовательской деятельности Университета Организации Объединенных Наций, а также автономных исследовательских институтов системы Организации Объединенных Наций;
4. призывает свои вспомогательные органы изучать текущую и запланированную исследовательскую деятельность в рамках их сфер компетенции и формулировать просьбы в отношении исследований в свете такой информации, а также возникающих вопросов, представляющих международный интерес; и призывает далее определенно увязывать, где это требуется и возможно, свои проекты резолюций со среднесрочным планом;
5. просит Генерального секретаря:
 - a) повысить качество и степень адекватности исследовательской деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе путем осуществления мер, рекомендованных в пунктах 186 и 187 доклада Комитета;
 - b) увеличить с помощью Административного комитета по координации объем информации, касающейся осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций исследовательской деятельности и ее результатов;
 - c) представлять Совету на двухгодичной основе краткое изложение основных выводов исследований системы о важных глобальных экономических и социальных тенденциях, политике и возникающих вопросах;
6. просит Административный комитет по координации следовать общим для всей системы рекомендациям, сделанным Комитетом по программе и координации, касающимся экономических и социальных исследований и анализа политики;
7. постановляет провести обзор выполнения своих решений и рекомендаций по этому вопросу на своей второй очередной сессии 1988 года на основе доклада Генерального секретаря, который будет представлен через Комитет по программе и координации;
8. одобряет рекомендацию Комитета, заключающуюся в том, что межорганизационный обзор среднесрочных планов системы Организации Объединенных Наций и межорганизационный анализ программ в области науки и техники должны быть сведены в единый доклад Генерального секретаря, который должен быть представлен Совету на его второй очередной сессии 1987 года через Комитет по программе и координации 28/;

9. постановляет рассмотреть на своей второй очередной сессии 1987 года методологию, форму и роль существующих аналитических инструментов координации, в том числе межорганизационного анализа программ, межорганизационных обзоров среднесрочного плана организаций системы Организации Объединенных Наций и среднесрочных планов всей системы на основе рекомендаций Комитета по программе и координации и в рамках рассмотрения им доклада Генерального секретаря, посвященного всем аспектам координации, просьба о котором содержится в резолюции Генеральной Ассамблеи 40/177 от 17 декабря 1985 года;

10. вновь подтверждает, что на Комитете по программе и координации лежит ответственность за представление Совету рекомендаций по темам и срокам проведения аналитических исследований, касающихся вопросов координации.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/52. Продолжительность двадцать седьмой сессии Комитета по программе и координации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/61 С от 26 июля 1984 года, в которой он рекомендовал, чтобы продолжительность как двадцать пятой, так и двадцать шестой сессий Комитета по программе и координации в качестве эксперимента составляла пять недель, с тем чтобы предоставить Комитету достаточно времени для обсуждения, в частности, предложенного бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов,

ссылаясь также на резолюцию 39/238 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года, в которой Ассамблея утвердила решения Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1984/61,

рассмотрев рекомендацию, содержащуюся в пункте 55 доклада Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии 29/,

рекомендует, чтобы продолжительность двадцать седьмой сессии Комитета по программе и координации составляла пять недель.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

29/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 38 (А/41/38 и Corr. 1 и 2.

1986/53. Работа Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года, в частности на мандат Комиссии по транснациональным корпорациям, а также на круг полномочий Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям,

учитывая усиливающуюся взаимозависимость вопросов и ролей предприятий, проводящих транснациональные операции, независимо от формы или характера владения собственностью и страны происхождения, но с должным учетом их относительного веса и влияния в мировой экономике,

сознавая значение деятельности таких предприятий и важность сведения до минимума их отрицательного воздействия и максимального использования их положительного воздействия,

просит Генерального секретаря, без ущерба для хода переговоров о кодексе поведения транснациональных корпораций, изучить пути и средства, используя которые Центр Организации Объединенных Наций мог бы принять во внимание преамбулу к настоящей резолюции при подготовке исследований, анализов и информации и при осуществлении других видов деятельности, и сообщить о них Комиссии по транснациональным корпорациям на ее тринадцатой сессии.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/54. Текущие и будущие исследования по вопросу о транснациональных корпорациях

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, озаглавленный Transnational Banks: Operations, Strategies and Their Effects in Developing Countries (Транснациональные банки: операции, стратегии и их влияние на развивающиеся страны) 30/, который был подготовлен во исполнение решения, принятого Комиссией по транснациональным корпорациям на ее второй сессии 31/,

30/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.81.II.A.7.

31/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782), пункт 29 а.

учитывая текущие и будущие исследования Центра, о которых говорится в докладах Генерального секретаря 32/,

1. просит Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям обновить доклад, озаглавленный Transnational Banks: Operations, Strategies and Their Effects in Developing Countries (Транснациональные банки: операции, стратегии и их влияние на развивающиеся страны), с учетом изменений в этой области, происшедших в 80-е годы;

2. просит Центр включить в этот доклад анализ следующих вопросов:

a) экономические элементы, обуславливающие определение транснациональными банками процентных ставок в рамках системы колеблющихся курсов;

b) роль транснациональных банков в передаче ресурсов из развивающихся в развитые страны;

c) отличительные и сходные черты процессов рециклирования транснациональными банками международной ликвидности в 70-е и 80-е годы;

d) формы и процедуры переговоров транснациональных банков с развивающимися странами в отношении внешней задолженности;

e) взаимодействие между транснациональными банками и Международным валютным фондом и другими учреждениями при проведении переговоров о внешней задолженности развивающихся стран;

3. просит Центр представить доклад Комиссии по транснациональным корпорациям на ее тринадцатой сессии.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/55. Эксперты-консультанты Комиссии по транснациональным корпорациям

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года, в соответствии с которой он учредил Комиссию по транснациональным корпорациям, а также определил и утвердил институт экспертов-консультантов для содействия Комиссии,

32/ E/C.10/1986/4 и E/C.10/1986/12 и Corr.1.

отмечая удовлетворение, выраженное Комиссией в связи с вкладом экспертов-консультантов в ее работу, и высказанное Комиссией желание более полно использовать их многогранные знания 33/,

рекомендует восстановить в разделе 9 бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 34/ соответствующее положение, предусматривающее продолжение предоставления экспертами-консультантами своих услуг Комиссии по транснациональным корпорациям после 1986 года.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/56. Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению с удовлетворением Обзор мирового экономического положения, 1986 год 35/, и доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать второй сессии 36/,

считая, что в результате сохраняющихся структурных диспропорций в мировой экономике развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в таких областях, как валюта, финансы, задолженность, торговля и потоки ресурсов, и даже превратились в чистых экспортеров капитала,

памятуя о том, что это серьезное отклонение препятствует усилиям в целях развития развивающихся стран и отрицательно сказывается на осуществлении целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

33/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 7 (E/1986/27), пункт 121.

34/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6), том I.

35/ E/1986/59 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.86.II.C.1).

36/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год Дополнение № 6 (E/1986/26).

отмечая с обеспокоенностью, что чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитые достигла таких размеров и растет с такой скоростью, что международному сообществу следует принять согласованные меры, для того чтобы остановить и повернуть вспять этот процесс,

отмечая далее, что финансовый дефицит развивающихся стран имеет большие размеры и будет возрастать, препятствуя тем самым поступлению значительных потоков ресурсов в течение следующего десятилетия, и что обратная передача ресурсов серьезно подрывает возможности развития развивающихся стран и приводит к ухудшению условий жизни народов этих стран,

учитывая, что этот опасный процесс, который вовсе не носит конъюнктурного или временного характера, является длительным и усиливается, подрывая тем самым усилия развивающихся стран в области развития, и приводит ко все более серьезным последствиям,

1. обращает внимание Генеральной Ассамблеи и специализированных учреждений на те тревожные уровни, которых достигла чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитые, как это отмечено в Обзоре мирового экономического положения, 1986 год;
2. подчеркивает необходимость ликвидации этой тенденции, которая отрицательно сказывается на усилиях в целях развития развивающихся стран и противоречит целям и задачам Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и международному сотрудничеству в целях развития;
3. подчеркивает то обстоятельство, что явления, отмеченные в мировой экономике за последнее время, обусловили значительный рост доходов развитых стран в результате снижения цен на сырьевые товары, в том числе на нефть, и что эти доходы, согласно оценкам, превышают 100 млрд. долл. США;
4. подчеркивает необходимость перераспределения этих доходов в целях содействия развитию развивающихся стран;
5. отмечает, что в дополнение к этому чистые выплаты процентов развивающимися странами в погашение своей внешней задолженности составили в 1985 году 54 млрд. долл. США, а перевод прибыли, получаемой по иностранным прямым капиталовложениям, также в 1985 году составил 13 млрд. долл. США;
6. подчеркивает, что в условиях такой громадной передачи ресурсов из развивающихся стран в развитые страны объем передачи ресурсов из развитых стран в развивающиеся продолжал сокращаться и в течение 1985 года исчислялся 13 млрд. долл. США в виде займов и кредитов, 14 млрд. долл. США в виде государственной помощи в целях развития и 9 млрд. долл. США в виде прямых капиталовложений, в результате чего пассивное сальдо развивающихся стран достигло колоссальных размеров;
7. призывает все государства, специализированные учреждения и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять адекватные и эффективные меры в таких областях, как валюта, торговля и финансы, включая

задолженность, с тем чтобы остановить и повернуть вспять чистую передачу ресурсов из развивающихся стран в развитие;

8. просит Генерального секретаря подготовить на основе консультаций с руководителями компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющий аналитический доклад о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран в развитие, о ее влиянии на развитие развивающихся стран и о мерах, которые необходимо принять в рамках системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы остановить и повернуть вспять этот процесс, и представить данный доклад через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/57. Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: прием Содружества Северных Марианских островов, Федеративных Штатов Микронезии, Республики Маршалловы Острова и Республики Палау в качестве ассоциированных членов Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению, что Содружество Северных Марианских островов, Федеративные Штаты Микронезии, Республика Маршалловы Острова и Республика Палау стали ассоциированными членами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 5 круга ведения Комиссии 37/ вместо Подопечной территории Тихоокеанских островов,

постановляет внести соответствующую поправку в пункт 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

37/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 11 (E/1986/32), приложение V.

1986/58. Предложения о внесении изменений в программу работы Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1986-1987 годов с учетом ассигнований, одобренных Генеральной Ассамблеей, и наличия внебюджетных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 554 (XX) Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки от 29 апреля 1985 года 38/ о программе работы и первоочередных задачах Экономической комиссии для Африки на 1986-1987 годы,

рассмотрев предложения о внесении изменений в бюджет по программам Комиссии на двухгодичный период 1986-1987 годов 39/,

будучи обеспокоен сокращением объема ресурсов, имеющихся у Комиссии, для эффективного осуществления ее программы работы и деятельности,

будучи убежден, что программа деятельности Комиссии должна соответствовать объему имеющихся ресурсов,

1. поставляет внести изменения в программу работы и первоочередные задачи Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1986-1987 годов в соответствии с вышеупомянутыми предложениями;

2. выражает признательность членам Комитета по программе и координации за поддержку, оказанную ими программе работы и первоочередным задачам Комиссии на двухгодичный период 1986-1987 годов;

3. просит Исполнительного секретаря Комиссии внести изменения в соответствующие программы Комиссии на двухгодичный период 1986-1987 годов в соответствии с обновленной программой работы и первоочередными задачами;

4. призывает Генерального секретаря учесть вышеупомянутые предложения при подготовке доклада о выполнении программы на двухгодичный период 1986-1987 годов.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

38/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 15 (E/1985/36), глава IV.

39/ E/ECA/CM.12/36.

1986/59. Финансовое положение Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 149 (XIII) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 24 апреля 1986 года 40/ о финансовом положении Комиссии,

приняв к сведению озабоченность, выраженную членами Комиссии по поводу любых мер, направленных на сокращение любой деятельности Комиссии, намеченной в рамках ее мандата на двухгодичный период 1986-1987 годов, или на ограничение возможностей Комиссии пополнять людские ресурсы, необходимые для осуществления этой деятельности,

отмечая озабоченность членов Комиссии ввиду особого и исключительного положения Комиссии серьезной нехваткой людских ресурсов, которые являются основой Комиссии в деле осуществления ее утвержденных программ и мероприятий, особенно если учесть, что при утверждении своего бюджета Комиссия уже закрыла тридцать подпрограмм из-за нехватки финансовых и людских ресурсов,

призывает Генеральную Ассамблею укреплять положительную и конструктивную роль, которую играет Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии в социально-экономическом развитии региона, с тем чтобы она могла вносить более весомый вклад в осуществление региональных и национальных планов и программ развития.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/60. Просьба о перемещении штаб-квартиры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению резолюцию 152 (XIII) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 24 апреля 1986 года 41/ относительно просьбы о перемещении штаб-квартиры Комиссии,

40/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 14 (E/1986/35), глава IV.

41/ Там же.

ссылаясь на великодушное предложение правительства Ирака, принятое Экономическим и Социальным Советом, обеспечить в Багдаде размещение постоянной штаб-квартиры Комиссии и все вспомогательные средства, необходимые для работы Комиссии и ее персонала,

ссылаясь также на соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака от 13 июня 1979 года, касающееся штаб-квартиры Комиссии, а также на дополнительные соглашения, заключенные во исполнение этого соглашения, включая дополнительное соглашение от 30 июня 1983 года, касающееся помещений, в которых будет располагаться постоянная штаб-квартира Комиссии,

отмечая пожелание принимающей страны по соображениям безопасности переместить штаб-квартиру в другое здание в Багдаде без каких-либо дополнительных расходов или потерь для Организации Объединенных Наций в результате такого перемещения,

выражая уверенность в том, что принимающая страна, руководствуясь искренним гостеприимством и великодушием, с которым она всегда относилась к Комиссии, пожелает сохранить в случае перемены месторасположения штаб-квартиры те большие удобства, которые уже обеспечены Комиссии и ее персоналу в нынешнем месторасположении,

желая, чтобы любая перемена месторасположения не привела к нарушению работы Комиссии и была осуществлена в полном соответствии с условиями соглашения о штаб-квартире и дополнительных соглашениях, заключенных во исполнение этого соглашения,

1. уполномочивает Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Западной Азии обсудить с правительством принимающей страны следующие вопросы:

a) предоставление принимающей страной здания для постоянной штаб-квартиры Комиссии в новом месте в Багдаде при том понимании, что Комиссия будет обеспечена всеми необходимыми средствами, включая оборудование, которые требуются Комиссии для выполнения ее функций;

b) удобный график переезда в новую постоянную штаб-квартиру сразу после того, как будут определены альтернативные средства и оборудование, адекватные тем, которые имеются в нынешней штаб-квартире;

c) финансовые соглашения, касающиеся любого перемещения, с тем чтобы оно могло быть осуществлено без затрат со стороны Организации Объединенных Наций и без каких-либо финансовых потерь в связи с невозможностью перенести в новое месторасположение реконструированные помещения или оборудование, установленное в нынешней штаб-квартире за счет Организации Объединенных Наций;

d) разработку любого пересмотренного дополнительного соглашения или соглашений, которые могут потребоваться для осуществления уже принятых решений или для решения других вопросов, которые какая-либо из сторон может счесть необходимым урегулировать.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/61. Усиление технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в странах бассейна Карибского моря

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и странах бассейна Карибского моря", том II, "Карибский бассейн" 42/, и замечания Генерального секретаря по этому докладу 43/,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и странах бассейна Карибского моря", том II, "Карибский бассейн", и замечания Генерального секретаря по этому документу;

2. настоятельно призывает органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций принять во внимание, по мере возможности и необходимости, в консультации с государствами - членами Комиссии в этом регионе основные выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе, в отношении обеспечения технического сотрудничества в странах бассейна Карибского моря.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

42/ См. E/1985/3/Add.2.

43/ См. E/1985/3/Add.3.

1986/62. Десятилетие транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 291 (XIII) Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки от 26 февраля 1977 года 44/, резолюцию 2097 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1977 года и резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, провозглашающую Десятилетие транспорта и связи в Африке,

ссылаясь также на резолюцию 487 (XIX) Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки от 26 мая 1984 года 45/, в которой Конференция министров одобрила программу для второго этапа Десятилетия, и резолюцию 544 (XX) Конференции министров от 29 апреля 1985 года 46/, в которой к Генеральному секретарю была обращена просьба предоставить Комиссии средства, необходимые ей для организации пятой сессии Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран, а также совещаний по мерам совместного финансирования,

ссылаясь на резолюцию 1984/68 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 38/150 от 19 декабря 1983 года и 39/230 от 18 декабря 1984 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке,

ссылаясь также на доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке, представленный Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года, а Генеральной Ассамблее - на ее сороковой сессии 47/,

принимая к сведению годовые доклады за 1984 и 1985 годы о ходе осуществления программы Десятилетия, доклад Объединенной инспекционной группы о Десятилетии и доклад Межучрежденческого координационного комитета по созданию региональной африканской системы спутниковой связи,

с признательностью отмечая усилия, прилагаемые Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки для мобилизации ресурсов и обеспечения международной поддержки осуществлению второго этапа программы,

44/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 7, том I (E/5941), часть III.

45/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 11 (E/1984/21), глава IV.

46/ Там же, 1985 год, Дополнение № 15 (E/1985/36), глава IV.

47/ A/40/409-E/1985/107.

отмечая, что Генеральная Ассамблея выделила финансовые средства для деятельности, предусмотренной в ее резолюциях 38/150 и 39/230, включая исследования в области согласования и координации различных видов транспорта и в области потребностей в рабочей силе и подготовки кадров для транспорта и связи,

отмечая с удовлетворением, что некоторые проекты трансафриканских магистралей, включенные в программу Десятилетия транспорта и связи в Африке, осуществляются с использованием национальных ресурсов африканских стран - членов Экономической комиссии для Африки,

1. одобряет доклад и резолюции, принятые Конференцией министров транспорта, связи и планирования африканских стран на ее пятой сессии, состоявшейся 10 и 11 марта 1986 года в Хараре 48/;

2. отмечает с удовлетворением достижения всех африканских стран в осуществлении всех резолюций, принятых ранее Конференцией министров транспорта, связи и планирования африканских стран в рамках Десятилетия транспорта и связи в Африке, успехи которых явятся частью достижений Десятилетия;

3. приветствует ту роль, которую играет Межучрежденческий координационный комитет по созданию региональной африканской системы спутниковой связи, действующий под эгидой Экономической комиссии для Африки как ведущего учреждения в деле координации мероприятий, направленных на достижение целей Десятилетия;

4. отмечает с признательностью продолжающуюся финансовую поддержку государствами-членами деятельности, осуществляемой в рамках Десятилетия транспорта и связи в Африке;

5. выражает признательность Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за его постоянную поддержку Десятилетия путем финансирования Координационной группы Десятилетия и других мероприятий, осуществляемых в рамках Десятилетия, и просит его продолжать предоставлять средства Комиссии в течение четвертого программного цикла (1987-1991 годы) для осуществления того процесса развития, который был начат в течение Десятилетия;

6. выражает благодарность странам-донорам и финансовым учреждениям за финансовую помощь, предоставляемую в целях осуществления программы Десятилетия, и настоятельно призывает их продолжать и усиливать свою поддержку программе и укреплению Координационного комитета Десятилетия;

7. просит Генеральную Ассамблею предоставить Комиссии в пределах имеющихся ресурсов необходимые средства для:

а) проведения углубленной оценки программы Десятилетия в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Объединенной инспекционной группы о Десятилетии 49/;

48/ E/ECA/CM.12/43.

49/ См. A/40/633.

b) организации и обслуживания заседаний Технического комитета по воздушному транспорту;

8. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки обратить внимание государств-членов на рекомендации, содержащиеся в настоящей резолюции, с учетом мнений, высказанных в Экономическом и Социальном Совете по данному вопросу, и в кратчайшие сроки представить Комиссии соответствующий доклад.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

1986/63. Десятилетие промышленного развития Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 532 (XX) Конференции министров государств - членов Экономической комиссии для Африки от 29 апреля 1985 года 50/, в которой Конференция министров, в частности, призвала предоставить ресурсы, чтобы сделать возможным осуществление программы Десятилетия промышленного развития Африки,

принимая во внимание Первоочередную программу подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы 51/, принятую на двадцать первой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, проведенной в Аддис-Абебе 18-20 июля 1985 года,

сознавая тот факт, что осуществление программы Десятилетия и Первоочередной программы зависит от наличия соответствующих ресурсов и полного соблюдения обязательств, которые взяли на себя правительства на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, а также международное сообщество,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/61 от 26 июля 1985 года, в которой он призвал Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о выделении Экономической комиссии для Африки в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 700 000 долл. США из 5 млн. долл. США, предоставленных согласно резолюции 39/233 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года Организации Объединенных Наций по промышленному развитию для осуществления Десятилетия промышленного развития Африки,

50/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 15 (E/1985/36), глава IV.

51/ См. A/40/666, приложение I, ANG/Decl.1 (XXI).

принимая во внимание принципиально важную связь между вопросами промышленности и сельского хозяйства в Первоочередной программе подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы и тот огромный вклад, который осуществление программы Десятилетия промышленного развития Африки может внести в производство продовольствия и восстановление сельского хозяйства в Африке,

1. вновь подтверждает, что африканские страны придают большое значение и уделяют первоочередное внимание промышленному сектору ввиду его ключевой роли в осуществлении Первоочередной программы подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы и в полном достижении целей Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки 52/ и Лагосского заключительного акта 53/;

2. приветствует усилия, прилагаемые африканскими странами и организациями, а также секретариатами Экономической комиссии для Африки, Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию для осуществления программы Десятилетия промышленного развития Африки;

3. просит секретариаты Экономической комиссии для Африки и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию расширить помощь африканским странам и субрегиональным организациям в целях содействия субрегиональному промышленному сотрудничеству в рамках Десятилетия;

4. выражает свою признательность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за выделение в своем бюджете по программам на 1986-1987 годы 8,6 млн. долл. США на мероприятия в рамках Десятилетия;

5. настоятельно призывает Комитет по программам и бюджету и Совет по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличить ассигнования на цели Десятилетия в бюджете по программам на 1988-1989 годы в соответствии с тем первоочередным вниманием, которое уделяется программе этой организацией;

6. просит, чтобы преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение не привело к сокращению ресурсов, выделяемых на помощь африканским странам и организациям в рамках программы Десятилетия;

7. призывает международное сообщество, многосторонние финансовые учреждения, особенно Программу развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, а также двусторонние и инвестиционные учреждения увеличить поток инвестиций и ресурсов на техническую помощь в промышленный сектор стран Африки, с тем чтобы сделать возможным осуществление национальных и субрегиональных инвестиционных проектов и проектов оперативно-функциональной поддержки.

38-е пленарное заседание
22 июля 1986 года

52/ A/S-11/14, приложение I.

53/ Там же, приложение II.

1986/64. Обновление мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/204 от 17 декабря 1985 года предложила Комиссии по положению женщин определить на своей тридцать первой сессии содержание первого обновленного Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии 54/, который будет представлен Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в 1989 году,

подчеркивая необходимость обновления межотраслевого и многосекторального обзора вовлечения женщин в процесс развития,

сознавая, что большинство развивающихся стран в настоящее время переживает серьезный финансовый, экономический и социальный кризис и что их опасное положение ведет к ухудшению условий жизни широких групп населения, особенно женщин,

учитывая, что проблемы развивающихся стран, вызванные критической ситуацией, обостряются в результате роста внешней задолженности, ухудшения условий торговли, протекционизма и других мер, которые оказывают влияние на их экспорт,

сознавая острую необходимость изучения и предложения альтернативных мер по устранению критической ситуации с минимальными издержками для благосостояния женщин,

подчеркивая взаимосвязь между подготовкой к обновлению обзора и осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 55/, включая, среди прочего, общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии,

1. просит Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сессии 1988 года первый проект обновленного Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии, учитывающий неразрывную связь трех тем Найробийских перспективных стратегий, а именно: равенство, развитие и мир;

54/ A/CONF.116/4 и Согг.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.3).

55/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

2. рекомендует Генеральному секретарю при подготовке обновленного обзора и его тесном увязывании с Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин:

a) провести анализ влияния на положение женщин политики корректировки, вызванной финансовой задолженностью, ухудшением условий торговли, протекционизмом и другими мерами, которые оказывают влияние на экспорт развивающихся стран и приток ресурсов в эти страны;

b) выявить и оценить эффективность и действенность отдельных новых направлений политики, имеющих целью содействовать вовлечению женщин в экономику, в частности подготовить заключения по любым изменениям статистических показателей в свете такой политики;

c) рассмотреть ряд других возникающих в области развития тенденций, которые должны быть выявлены в консультации со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, сотрудничающими в этой деятельности, в частности сосредоточить внимание на одной или двух областях, где женщины находятся в наименее благоприятном положении или составляют наибольшую часть рабочей силы, например на неофициальном секторе, сельскохозяйственном и продовольственном производстве, включая животноводство, а также на вопросах, касающихся женщин и народонаселения;

d) изучить воздействие сокращения ассигнований на программы по улучшению положения женщин в тех странах, где произошли такие сокращения, в частности в области здравоохранения, образования и жилищного строительства;

3. просит Генерального секретаря принять все меры через Статистическое бюро Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин в сотрудничестве со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций для обеспечения большего объема и надежности информации о роли женщин в экономике, в том числе в неофициальном секторе, для подготовки обновленного обзора с учетом необходимости унифицировать данные и обеспечить последовательность содержания глав обновленного обзора;

4. просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, включая все региональные комиссии и Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин, сотрудничать в подготовке первого обновленного обзора;

5. просит далее Генерального секретаря обратить внимание на конкретные практические последствия обзора и обновленных данных путем популяризации достигнутых результатов, особенно среди национальных органов, посредством распространения информационных бюллетеней и организации учебных семинаров;

6. рекомендует представить первый обновленный обзор через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по положению женщин в 1990 году;

7. просит Генерального секретаря в максимальной степени основывать работу по подготовке обновленных обзоров на существующих и уже запланированных исследованиях.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/65. Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, определившую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, - первый документ, в котором ставилось в качестве цели обеспечение полного участия женщин в общих усилиях в целях развития,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 35/56 от 5 декабря 1980 года, приложение к которой содержит Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 3342 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3505 (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/175 от 21 декабря 1976 года, 33/200 от 29 января 1979 года, 34/204 от 19 декабря 1979 года, 35/78 от 5 декабря 1980 года, 36/74 от 4 декабря 1981 года, 39/172 от 17 декабря 1984 года, 40/108 от 13 декабря 1985 года и 40/204 от 17 декабря 1985 года, касающиеся эффективной мобилизации женщин для участия в развитии,

полностью признавая экономическое значение вклада женщин в общий рост и развитие, включая продовольствие и сельское хозяйство,

подчеркивая жизненно важное значение эффективной мобилизации женщин для участия в хозяйственной жизни для роста и развития национальной экономики,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/108 предложила межправительственным организациям уделять первоочередное внимание осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 56/ и, в частности, обеспечивать включение в отраслевую политику и программы в целях

развития стратегии содействия участию женщин в качестве участников и бенефициариев на равной основе с мужчинами и просила эти организации периодически представлять Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по положению женщин доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Перспективных стратегий,

напоминая, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, проведенная в Найроби 15-26 июля 1985 года, подтвердила и продлила до 2000 года действие целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

считая, что меры, направленные на обеспечение эффективного участия женщин во всех аспектах развития и определенные в главе II Перспективных стратегий, имеют значительные последствия для программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности в экономической области,

считая также, что полное участие женщин в разработке и осуществлении вышеупомянутых программ работы усилит их эффективность и действенность,

будучи убежден в том, что предложенные изменения среднесрочного плана на период 1984-1989 годов 57/ должны учитывать правовые полномочия, направленные на обеспечение участия женщин в мероприятиях, проектах и программах экономического развития и предусмотренные Конференцией и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/108,

учитывая последние инициативы, предпринятые Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций, Комитетом по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы, Комиссией по населенным пунктам, Межправительственным комитетом по науке и технике в целях развития, Комитетом по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии, Европейской экономической комиссией, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической комиссией для Африки, а также Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения, с тем чтобы учесть соответствующие рекомендации Перспективных стратегий при составлении соответствующих программ своей работы,

принимая к сведению пункт 338 Перспективных стратегий, в котором выражается поддержка тому, чтобы Экономический и Социальный Совет играл более эффективную и активную роль в проведении обзора и координации всех проводимых системой Организации Объединенных Наций мероприятий, касающихся женщин,

57/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 6 (A/41/6).

1. просит Генерального секретаря:

a) предложить действия по осуществлению тех мер, содержащихся в главе II Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, которые касаются программ работы Организации Объединенных Наций в таких конкретно определенных в Стратегиях областях экономики, как занятость, образование, энергетика, окружающая среда, продовольствие, водные ресурсы и сельское хозяйство, жилищное строительство, населенные пункты, общинное развитие и транспорт, торговля и торговые услуги, наука и техника и связь, в целях эффективного программного планирования, направленного на обеспечение участия женщин в экономическом развитии для рассмотрения соответствующими межправительственными и экспертными органами в пределах соответствующих сфер их компетенции;

b) включить в свои инструкции по подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов напоминание руководителям программ в области экономического развития учесть Перспективные стратегии при подготовке их предложений по программам и обеспечить осуществление во время рассмотрения предложений необходимого контроля, с тем чтобы определить, что эти инструкции были выполнены;

c) учесть соответствующие направления политики и задачи Перспективных стратегий при выработке целей и стратегий во всех секторах экономического развития в ходе подготовки проекта среднесрочного плана на период 1990-1995 годов;

d) подготовить для присовокупления к среднесрочному плану на период 1990-1995 годов межсекторальный анализ различных программ Организации Объединенных Наций, касающихся женщин, с перекрестными ссылками на соответствующую работу всех других организаций системы Организации Объединенных Наций в контексте среднесрочного плана деятельности в рамках всей системы, касающегося женщин и развития 58/;

2. просит Генерального секретаря принять соответствующие меры, в частности, на период 1988-1989 годов в целях осуществления главы V Перспективных стратегий, касающейся международного и регионального сотрудничества, с учетом необходимости оценки результатов, достижений и эффективности работы системы Организации Объединенных Наций по обеспечению участия женщин в мероприятиях в области экономического развития путем технического сотрудничества, подготовки и консультативного обслуживания, исследований и анализа политики и распространения информации;

3. просит Генерального секретаря с учетом раздела VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года принять необходимые меры для эффективного осуществления Перспективных стратегий в экономической области в рамках всей системы и обеспечить принятие конкретных мер по координации осуществления этих стратегий на региональном и международном уровнях с учетом, в частности, необходимости:

58/ В соответствии с рекомендацией Генерального секретаря (E/1985/45, пункт 83).

- a) обеспечивать согласованность подходов к осуществлению Перспективных стратегий центральными, региональными и секторальными органами;
- b) представить межправительственным органам экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций сводный перечень межправительственных полномочий, непосредственно касающихся женщин;
- c) согласовать осуществление Перспективных стратегий и контроль за их осуществлением со всеми соответствующими межправительственными и международными стратегиями и программами действий Организации Объединенных Наций;

4. просит Генерального секретаря включить в свой всеобъемлющий доклад о координации, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюцией 40/177 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года, обзор межсекретариатских мер по координации административной и оперативной деятельности и деятельности по программам, касающейся участия женщин в экономическом развитии, а также конкретные рекомендации, направленные на улучшение координации в осуществлении Перспективных стратегий, с должным учетом необходимости:

- a) уделять первоочередное внимание совместному планированию и программированию;
- b) обеспечивать тщательное рассмотрение данного вопроса через определенные промежутки времени;
- c) разрабатывать конкретные меры по улучшению осуществления мероприятий в области технического сотрудничества;
- d) вовлекать женщин в процесс принятия решений и разработки политики системы Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1987 года Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/66. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1488 (XLVIII) от 22 мая 1970 года, 1974 (LIX) от 30 июля 1975 года, 1983/7 от 26 мая 1983 года и 1985/9 от 28 мая 1985 года,

вновь подтверждая всемирное значение и практическую ценность деятельности Комитета экспертов по перевозке опасных грузов, направленной на постоянную разработку и обновление согласованных на международном уровне норм и правил в области безопасности,

учитывая растущую желательность расширения базы принятия решений Комитета за счет более широкого географического представительства путем предоставления наблюдателям статуса полноправных членов Комитета ввиду их активного участия в его работе и поощрения участия развивающихся стран и других стран, не являющихся членами Комитета, в его будущей работе,

отмечая, что нормальная работа Комитета зависит от соответствующего уровня технической поддержки и обслуживания,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов 59/, и в частности вопросов расширения участия и членства;

2. предлагает Генеральному секретарю в свете его доклада и будущих консультаций с экспертами и наблюдателями, участвующими в работе Комитета, принять следующие меры для расширения базы принятия решений Комитета:

- a) способствовать участию экспертов на более широкой географической основе;
- b) поощрять, в частности, участие заинтересованных развивающихся стран, при наличии просьбы с их стороны, в качестве полноправных членов Комитета;
- c) что касается активного участия наблюдателей в работе Комитета, - назначить экспертов из Нидерландов и Швеции полноправными членами Комитета при условии утверждения их кандидатур Комитетом, но не позднее февраля 1987 года;

3. предлагает правительствам, в частности правительствам заинтересованных развитых стран, имеющих опыт в области перевозки опасных грузов, способствовать при содействии Секретариата участию заинтересованных развивающихся стран по их просьбе в совещаниях Комитета;

4. вновь просит Генерального секретаря поддержать регулярную программу работы на надлежащем уровне путем полного выполнения резолюций 1983/7 и 1985/9 Совета;

5. просит Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Совету не позднее, чем на его второй очередной сессии 1987 года.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/67. Членство Израиля в Европейской экономической комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 2 мая 1986 года на имя Председателя Экономического и Социального совета 60/, содержащее заявление о принятии Израиля в члены Европейской экономической комиссии,

отмечая подготовленный Соединенными Штатами Америки проект решения, озаглавленный "Членство Израиля в Европейской экономической комиссии" 61/,

сознавая право всех государств - членов Организации Объединенных Наций быть принятыми в состав региональных комиссий в качестве полноправных членов,

признавая, что до принятия какого-либо нового члена следует провести консультации с членами региональной комиссии,

признавая, что вопрос о принятии Израиля в состав региональной комиссии в качестве полноправного члена должен быть решен в возможно более короткий срок,

1. постановляет передать проект решения о членстве Израиля в Европейской экономической комиссии 62/ Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года;

2. просит Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии проконсультироваться с государствами - членами Комиссии по вопросу о принятии Израиля в состав Комиссии и сообщить об этом Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года в целях принятия решения по вопросу о полноправном участии Израиля в региональной экономической деятельности Организации Объединенных Наций.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

60/ E/1986/82.

61/ E/1986/C.1/L.7; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3 (A/41/3), глава IV.

62/ Там же.

1986/68. Столетие Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на пункт 2 статьи 27 Всеобщей декларации прав человека 63/, в котором говорится, что каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является,

учитывая, что в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет может делать рекомендации по международным вопросам в областях экономической, социальной, культуры, образования и подобным вопросам, а также делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех.

напоминая, что 9 сентября 1986 года исполняется 100 лет со дня принятия Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений,

1. с удовлетворением отмечает, что за первое столетие существования Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений число стран - членов Союза, образованного в соответствии с этой Конвенцией, увеличилось на настоящий момент с девяти до семидесяти шести;

2. заявляет о своей убежденности в том, что Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений, обеспечивая на международном уровне по возможности максимально эффективную и единообразную охрану прав авторов, содействует практическому осуществлению Всеобщей декларации прав человека и культурному, социальному и экономическому развитию всех стран - членов Бернского союза;

3. рекомендует всем государствам, которые пока еще не являются членами Бернского союза, рассматривать 1986 год - год празднования столетия Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений - как повод для возможного присоединения к данной международной Конвенции.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/69. Всемирное десятилетие развития культуры

Экономический и Социальный Совет,

будучи информирован о рекомендации № 27, которая была принята Всемирной конференцией по политике в области культуры, организованной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Мехико в 1982 году, и в которой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры рекомендуется предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций провозгласить всемирное десятилетие развития культуры,

будучи также информирован по данному вопросу Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в соответствии с резолюцией 11.10, принятой Генеральной конференцией на ее двадцать третьей сессии, и решением 5.4.1, принятым Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто двадцать четвертой сессии 64/,

принимая к сведению проект программы действий для всемирного десятилетия, представленный Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 65/,

напоминая, что этот вопрос был поднят в предварительном порядке на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1984 года и что в своем решении 1984/176 от 26 июля 1984 года он принял данное предложение к сведению,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее сорок первой сессии решение по вопросу о провозглашении всемирного десятилетия развития культуры.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/70. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года, в которой Ассамблея утвердила Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и представила ее для принятия специализированными

64/ См. E/1986/116.

65/ E/1986/L.30, приложение.

учреждениями и для присоединения к ней всех членов Организации Объединенных Наций и любых других государств - членов одного или более специализированных учреждений,

отмечая, что Генеральная Ассамблея сочла желательным, чтобы привилегии и иммунитеты любого специализированного учреждения, вступающего после этого в отношении с Организацией Объединенных Наций, вытекали исключительно из этой Конвенции,

отмечая, что Устав Организации Объединенных Наций по промышленному развитию 66/, утвержденный Конференцией Организации Объединенных Наций по преобразованию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение, в пункте 2 а статьи 21 предусматривает, что на территории любого члена этой организации, присоединившегося к Конвенции в отношении этой организации, правоспособность, привилегии и иммунитеты, предусматриваемые в этом Уставе, будут такими, как они определены в стандартных статьях Конвенции с изменениями, содержащимися в приложении к ней, утвержденном Советом по промышленному развитию,

отмечая, что в разделе 35 Конвенции предусмотрено препровождение Генеральным секретарем любому специализированному учреждению, наименование которого не упоминается в этой Конвенции, проекта приложения, рекомендованного Экономическим и Социальным Советом,

принимая во внимание проект приложения к Конвенции, рекомендованный Советом по промышленному развитию и переданный на рассмотрение Совету,

рекомендует Организации Объединенных Наций по промышленному развитию следующий проект приложения:

Приложение

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

В отношении Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (именуемой далее "Организация") стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих изменений:

1. а) Эксперты (кроме должностных лиц, к которым применимы положения статьи VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения ими своих обязанностей, причем они пользуются ими также во время поездок в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

- i) иммунитетом от личного задержания и от наложения ареста на их личный багаж;
- ii) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжается и после того, как означенные лица прекратят работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;
- iii) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должностным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;
- iv) неприкосновенностью принадлежащих им бумаг и документов, имеющих отношение к осуществляемой ими для Организации работе;
- v) правом пользоваться в своих официальных сношениях шифром и получать документы и корреспонденцию через курьеров или в запечатанных вализах.

b) В отношении подпунктов iv и v пункта 1 а применяется принцип, изложенный в последнем предложении раздела 12 стандартных статей.

c) Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказаться от иммунитета, предоставленного любому эксперту, в каждом случае, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не наносит ущерба интересам Организации.

2. Привилегии, иммунитеты, льготы и услуги, предусмотренные разделом 21 стандартных статей, предоставляются каждому заместителю Генерального директора Организации.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/71. Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/46 от 31 мая 1985 года, в которой он просил Генерального секретаря выступить с инициативой разработки общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии,

принимая во внимание пункты 311, 338 и 339 Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 67/, в которых излагаются меры по улучшению общесистемной координации деятельности в интересах улучшения положения женщин как средство осуществления стратегий,

принимая к сведению резолюцию 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея одобрила Перспективные стратегии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предлагаемой структуре общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии 68/,

1. принимает к сведению предлагаемую структуру общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии;

2. подчеркивает значение программы 2, касающейся доступа к производственным ресурсам, доходу и занятости, и программы 3, касающейся доступа к услугам 69/, для комплексного осуществления найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

3. постановляет, что в общесистемном среднесрочном плане по вопросу о женщинах и развитии следует уделить особое внимание программе 2, которая включает первоочередные мероприятия по вовлечению женщин в процесс экономического развития, а также программе 3;

4. рекомендует, чтобы в будущих среднесрочных планах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений содержалось межсекторальное изложение различных программ по вопросам, касающимся женщин, в особенности по вопросам, касающимся доступа женщин к производственным ресурсам, доходу и занятости и доступа женщин к услугам;

5. рекомендует также, чтобы первоочередные области, упомянутые в программах 2 и 3 общесистемного среднесрочного плана, были отражены в мероприятиях по техническому сотрудничеству, осуществляемых в интересах женщин;

6. подчеркивает, что общесистемный среднесрочный план должен быть сформулирован таким образом, чтобы можно было контролировать ход работы по достижению намеченных в нем целей;

67/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие, мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.85.IV.10), глава I, раздел A).

68/ E/1986/8.

69/ Там же, пункт 14.

7. подчеркивает далее значение плана действий, сформулированного Программой развития Организации Объединенных Наций в консультации с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, для обеспечения более активного и целенаправленного вовлечения женщин в процесс развития на основе технического сотрудничества;

8. просит Комитет по программе и координации организовать в 1989 году межорганизационный анализ программ для проведения систематизированного обзора деятельности в области улучшения положения женщин и выделенных на эти цели ресурсов;

9. постановляет, что Комиссия по положению женщин рассмотрит окончательный проект общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии перед его рассмотрением на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/72. Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года и 39/229 от 18 декабря 1984 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды 70/, в котором отражена работа по составлению сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды, в котором отражена работа по составлению сводного списка и по усовершенствованию будущих изданий списка;

2. благодарит Генерального секретаря за начало работы над меморандумами о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения и между Организацией Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ, а также за разработку конструктивной и адекватной схемы распределения ответственности за разработку сводного списка;

3. постановляет продолжать публиковать сводный список товаров, которые были запрещены, изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами, в виде одного документа, включающего общие/химические названия и названия марок и всех производителей таких товаров;

4. настоятельно призывает правительства продолжать сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ и Всемирной организацией здравоохранения, предоставляя текущую, уточненную и обновленную информацию о национальных нормативных мерах.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/73. Развитие людских ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая ключевую роль людских ресурсов в процессе социально-экономического развития,

напоминая о значении, придаваемом развитию людских ресурсов в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 71/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2083 (XX) от 20 декабря 1965 года о развитии и использовании людских ресурсов, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса и развития, и 40/213 от 17 декабря 1985 года о роли квалифицированных национальных кадров в социально-экономическом развитии развивающихся стран,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1090 A (XXXIX) от 31 июля 1965 года и 1274 (XLIII) от 4 августа 1967 года о развитии и использовании людских ресурсов,

считая, что каждая развивающаяся страна должна сама решать вопрос о возможном содержании национальной программы развития людских ресурсов,

приветствуя деятельность государств, которые уделяют повышенное внимание сотрудничеству в области развития людских ресурсов в развивающихся странах,

учитывая возрастающее значение мероприятий Организации Объединенных Наций по развитию людских ресурсов, предусматриваемых на будущие годы, и будучи убежден в необходимости большей координации этих мероприятий,

с удовлетворением принимая к сведению решение 86/14 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года о роли Программы в развитии людских ресурсов 72/,

71/ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

72/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29), приложение I.

1. вновь подтверждает необходимость применения комплексного и многоотраслевого подхода ко всем аспектам развития людских ресурсов в программах работы Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

2. просит Генерального секретаря с учетом проведенных ранее исследований и предстоящих дискуссий в ходе двадцать второй серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации представить через Экономический и Социальный Совет доклад вместе с выводами и рекомендациями о развитии людских ресурсов и о мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в целом в этой области на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия соответствующего решения;

3. призывает все органы и организации системы Организации Объединенных Наций осуществлять настоящую резолюцию и сообщать свои мнения по данному вопросу Генеральному секретарю.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/74. Обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/171 от 19 декабря 1983 года и 40/211 от 17 декабря 1985 года,

выражая удовлетворение по поводу общего воздействия оперативной деятельности в целях развития, которая прочно укрепилась и стала важным элементом усилий в области развития организаций системы Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что главной целью оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития является развитие экономической самостоятельности развивающихся стран на основе многостороннего сотрудничества, и подчеркивая в этой связи необходимость сохранения многостороннего характера оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и расширения всеми правительствами своих обязательств в этой области,

подчеркивая настоятельную необходимость укрепления многостороннего сотрудничества в целях развития, в частности, посредством увеличения добровольных взносов на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития,

подтверждая исключительную ответственность правительства страны-получателя за разработку национального плана развития, первоочередных задач и целей, как это определено в консенсусе, содержащемся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, и подчеркивая, что увязка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития с национальными программами позволила бы повысить воздействие и значимость такой деятельности,

подтверждая, что экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами должно занимать важное место во всей оперативной деятельности в целях развития и являться главным элементом стратегии коллективного самообеспечения и основным средством развития обмена, способствующего сбалансированному и равноправному процессу глобального экономического развития,

подчеркивая необходимость повышения результативности и эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в плане поддержки усилий развивающихся стран,

подчеркивая также, что системе Организации Объединенных Наций срочно требуется эффективным и согласованным образом отреагировать на растущие потребности в области оказания внешней помощи, и вновь отмечая в этой связи необходимость предпринять новые, целенаправленные усилия на всех уровнях с целью усовершенствования предоставления, использования и координации помощи в целях развития, а также управления такой помощью,

сознавая, что значительная часть мировых ресурсов, материальных и людских, по-прежнему направляется на вооружение, что оказывает пагубное воздействие на международную безопасность и двустороннее и многостороннее сотрудничество, включая оперативную деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций,

1. выражает признательность Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за его вклад в дело расширения оперативной деятельности в целях развития и с интересом принимает к сведению доклад Генерального директора для трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития 73/;

2. принимает к сведению информацию, представленную некоторыми организациями системы Организации Объединенных Наций в ответ на резолюцию 40/211 Генеральной Ассамблеи 74/, настоятельно призывает все организации представить свою информацию и выражает надежду на то, что качество такой информации в дальнейшем улучшится;

3. выражает большую обеспокоенность в связи с отсутствием в последние годы роста в реальном выражении общих взносов на оперативную деятельность в целях развития, особенно в связи с предполагаемым чрезвычайно малым годовым ростом в течение последующих нескольких лет;

73/ A/41/350-E/1986/108, приложение.

74/ См. A/41/374-E/1986/109 и Add.1 и 2 и E/1986/C.3/L.1.

4. подчеркивает необходимость значительного, постоянного, предсказуемого и реального увеличения ресурсов, выделяемых на осуществление оперативной деятельности в целях развития, для удовлетворения растущих потребностей в области развития развивающихся стран, особенно наименее развитых из них;

5. настоятельно призывает все страны увеличить свои добровольные взносы на оперативную деятельность в целях развития, особенно те страны, общая помощь которых не соответствует их возможностям;

6. подтверждает, что планирование и осуществление оперативной деятельности в целях развития будут по-прежнему основываться на принципах, закрепленных в консенсусе 1970 года, содержащемся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

7. подтверждает, что всем организациям системы Организации Объединенных Наций необходимо шире использовать возможности развивающихся стран, в частности, посредством расширения практики государственного осуществления проектов и использования местных консультантов и национальных экспертов с целью повышения отдачи и значимости оперативной деятельности в целях развития, а также упрощения передачи специализированных знаний и навыков;

8. выражает обеспокоенность по поводу снижения в последнее время объема закупок оборудования у развивающихся стран, вновь отмечает необходимость расширения поставок из тех источников, которые в настоящее время недостаточно используются, и предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций, осуществляющим оперативную деятельность в целях развития, принять необходимые меры по расширению географического охвата источников своих поставок в соответствии с принципом международных конкурентных торгов, в частности посредством лучшего использования источников поставок из развивающихся стран и недостаточно используемых стран-доноров;

9. предлагает Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества провести дополнительный сравнительный анализ соотношения между реальными результатами осуществления программ и административными и вспомогательными расходами с целью выделения максимального объема ресурсов на деятельность в целях развития и повышения результативности программ;

10. приветствует меры, принимаемые в настоящее время с целью оценки потребностей, которые закладывают основу для координации всего технического сотрудничества в поддержку осуществления первоочередных программ правительства страны-получателя;

11. подтверждает ответственность развивающихся стран за координацию сотрудничества в целях развития посредством, в частности, определения мер по налаживанию сотрудничества на местах;

12. просит организации системы уделять первоочередное внимание оказанию помощи правительствам по их просьбе в деле расширения их возможностей координации как на общем, так и на секторальном уровнях;

13. предлагает органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций принять в тесном сотрудничестве с правительствами стран-получателей конкретные меры, нацеленные на расширение возможностей этих стран в плане реализации их суверенных прав на подготовку и осуществление программ и проектов по техническому сотрудничеству, включая проекты профессиональной подготовки национальных кадров в области планирования, координации и оценки, а также меры по все более полному возложению на правительства и учреждения стран-получателей ответственности за осуществление проектов;

14. принимает решение активизировать свои усилия по обеспечению общей координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития и в этой связи подчеркивает, что должны быть приняты меры по расширению необходимого диалога и усилению взаимодействия между руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами оперативной деятельности в целях развития, с тем чтобы обеспечить согласованность решений, принимаемых руководящими органами;

15. предлагает руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций подтвердить, что они полностью поддерживают меры, направленные на достижение большей согласованности в действиях системы на уровне стран, а также роль координатора-резидента в соответствии с резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и в соответствии с рекомендациями на этот счет Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества;

16. настоятельно призывает правительства и организации системы Организации Объединенных Наций предоставить координаторам-резидентам необходимые полномочия для выполнения их роли и обязанностей, определенных в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, с учетом положений других соответствующих резолюций Ассамблеи в целях содействия большей согласованности и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности, посредством осуществления следующих мер:

a) предоставления координатору-резиденту возможности проводить на регулярной основе консультации с правительством и представителями организаций системы Организации Объединенных Наций в отношении конкретных мер в тех областях, где требуется повысить согласованность действий, и по просьбе правительств принимающих стран играть более широкую координирующую роль;

b) усиления, по мере необходимости, мероприятий по координации на местах для осуществления подобных мер, в частности, посредством проведения совместных оценок потребностей в области технического сотрудничества и осуществления миссий по составлению программ;

c) организации регулярного обмена информацией и упрощения процедур и требований в отношении отчетности отделений Организации Объединенных Наций на местах;

17. просит руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций обратить особое внимание на необходимость рационализации представительства организаций на местах и, признавая необходимость проведения консультаций по этим

вопросам с правительством страны-получателя, создавать новые отделения на местах только в том случае, если требуемые услуги не могут быть предоставлены с помощью других организаций или каким-либо иным образом;

18. подчеркивает, что для стран-получателей важно получить от стран-доноров полную информацию об их усилиях по оказанию помощи в рамках оперативной деятельности в целях развития, включая информацию о стоимости, характере и цели каждого проекта, наличии льгот и условиях оказания помощи;

19. просит координаторов-резидентов оказывать правительствам стран-получателей по их просьбе помощь в обработке предоставляемой всеми странами-донорами информации об их усилиях в области оказания помощи и в обеспечении координации и повышении эффективности такой помощи;

20. просит Генерального директора изучить на примере нескольких стран-доноров и стран-получателей с согласия и при сотрудничестве соответствующих правительств существующую практику координации деятельности, направленную на обеспечение последовательности и согласованности их политики и позиций в такой области, как оперативная деятельность в целях развития;

21. подчеркивает большое значение программ по странам Программы развития Организации Объединенных Наций как основы принятия более согласованного и скоординированного подхода к деятельности системы развития Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;

22. предлагает Генеральному директору провести, привлекая внебюджетные средства, тематические исследования по одной или нескольким странам, с согласия и при сотрудничестве соответствующих правительств, по вопросам осуществления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития с учетом специфики условий каждой отдельной страны;

23. настоятельно призывает продолжать предпринимать усилия с целью согласования в максимально возможной степени оперативных процедур организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих оперативную деятельность в целях развития, в таких областях, как представление, проверка осуществления, оценка и материальное обеспечение проектов;

24. предлагает соответствующим организациям принять более эффективные меры для включения помощи продовольствием в общие усилия в целях развития;

25. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Мировую продовольственную программу продолжать свои усилия по координации составления программ через Совместную консультативную группу по вопросам политики в целях налаживания более широкого сотрудничества;

26. призывает другие организации принять аналогичные меры в области координации составления программ;

27. предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять меры по расширению участия неправительственных организаций и предприятий в оперативной деятельности в соответствии с целями и первоочередными задачами каждой развивающейся страны;

28. вновь заявляет о необходимости более широкого участия женщин в оперативной деятельности и просит Генерального директора при представлении своего доклада 75/ Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии рассмотреть этот вопрос в соответствии с положениями резолюции 40/211 Ассамблеи;

29. настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций, участвующие в оперативной деятельности в целях развития, приложить большие усилия для включения в оперативную деятельность такого элемента, как экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами, в частности, посредством ориентации своих программ и проектов на расширение такого сотрудничества в соответствии с первоочередными задачами, определенными самими развивающимися странами;

30. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций и Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата Организации Объединенных Наций для достижения большей взаимодополняемости между ними и просит Генерального директора включить в этой связи соответствующие рекомендации в свой доклад для последующего обзора политики;

31. подтверждает полномочия и обязательства, закрепленные за Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 32/197, которые заключаются в том, чтобы обеспечивать эффективное руководство деятельностью системы Организации Объединенных Наций в области развития и международного экономического сотрудничества и осуществлять общую координацию в рамках данной системы с целью обеспечения многоотраслевого подхода к проблемам развития на общесистемной основе;

32. просит Генерального директора включить в свой годовой доклад об оперативной деятельности в целях развития информацию о важных аспектах политики и руководства, влияющих на согласованность и осуществление деятельности в рамках всей системы, с учетом соответствующих решений руководящих органов организаций системы и представить эту информацию на рассмотрение Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

33. просит Генерального директора при подготовке своего доклада для последующего обзора политики отразить в соответствии с резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи общую структуру обширных задач в области оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций;

34. просит также Генерального директора включить в свой доклад для последующего всестороннего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития отдельную главу, содержащую информацию о мерах, принимаемых органами,

организациями и подразделениями Организации Объединенных Наций для расширения возможностей стран-получателей в плане подготовки и осуществления программ и проектов технического сотрудничества;

35. предлагает руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций представить Совету на его второй очередной сессии 1987 года свои мнения и замечания, касающиеся осуществления настоящей резолюции, и в частности роли координаторов-резидентов, использования системы составления программ по странам Программой развития Организации Объединенных Наций в качестве основы оперативной деятельности, совместного расположения отделений на местах и дальнейшего согласования процедур оперативной деятельности;

36. просит далее Генерального директора учесть при представлении своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии мнения, выраженные государствами-членами в ходе данного обзора, в том числе мнения с пополнением доклада новыми данными и особенно те мнения, которые касаются мобилизации финансовых ресурсов для оперативной деятельности в целях развития и других сфер деятельности, требующих более широкого отражения.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

1986/75. Укрепление доверия в международных экономических отношениях

Экономический и Социальный Совет,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 38/196 от 20 декабря 1983 года, 39/226 от 18 декабря 1984 года и 40/173 от 17 декабря 1985 года,

вновь подтверждая свое мнение о том, что долгосрочное мировое развитие невозможно, если не будет остановлен процесс ухудшения экономического положения развивающихся стран и не будет возобновлен многосторонний диалог по ключевым вопросам развития,

будучи убежден, что укрепление доверия в международных экономических отношениях и ограждение этих отношений от воздействия политической напряженности отвечают интересам всех государств-членов,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам укрепления доверия в международных экономических отношениях 76/, подготовленный на основе ответов правительств и органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, и одобряет содержащиеся в нем выводы;

2. просит Генерального секретаря держать данный вопрос в поле зрения и предпринимать необходимые шаги, с тем чтобы определять возможные меры по укреплению доверия в области экономики, и содействовать их осуществлению в компетентных региональных и специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций.

38-е пленарное заседание
23 июля 1986 года

Р Е Ш Е Н И Я

1986/152. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

1. На своем 21-м пленарном заседании 2 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии 1986 года и постановил передать доклад Верховного комиссара по делам беженцев 77/ Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии.

2. На своем 24-м пленарном заседании 4 июля 1986 года Совет постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии 1986 года в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций", вопрос о провозглашении всемирного десятилетия развития культуры согласно просьбе Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 78/ при том понимании, что Совет не будет принимать решения по существу, а примет лишь решение процедурного характера о передаче проекта программы действий на десятилетие 79/ Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии 80/.

1986/153. Включение Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран

На своем 34-м пленарном заседании 11 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) одобрить вывод и рекомендацию Комитета по планированию развития о включении Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран 81/;

b) рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок первой сессии утвердила включение Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран.

77/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 12 (А/41/12).

78/ См. E/1986/116.

79/ E/1986/L.30, приложение.

80/ Решение, принятое Советом, см. резолюцию 1986/69 в настоящем томе.

81/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 6 (E/1986/26), пункт 189.

1986/154. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

На своем 35-м пленарном заседании 17 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1985 году 82/.

1986/155. Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях

На своем 36-м пленарном заседании 18 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев записку Генерального секретаря 83/, касающуюся доклада о финансовой и торговой практике оккупационных властей Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях, запрошенного Генеральной Ассамблеей в ее решении 40/432 от 17 декабря 1985 года, постановил, что этот доклад должен быть представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии через Совет на его второй очередной сессии 1987 года.

1986/156. Участие Организации латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры в работе Экономического и Социального Совета

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев заявление Организации латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры, постановил в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета 84/, что Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры может участвовать на постоянной основе без права голоса в дискуссиях Совета по вопросам, относящимся к сфере деятельности этой организации.

82/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 31 (A/41/31).

83/ A/41/410-E/1986/97.

84/ E/5715/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.9).

1986/157. Улучшение секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению устный доклад, сделанный 17 июля 1986 года 85/ помощником Генерального секретаря по вопросам секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам во исполнение решения 1986/104 Совета от 7 февраля 1986 года, по вопросу об улучшении секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам.

1986/158. Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его двенадцатой сессии и одиннадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Всемирного продовольственного совета о работе его двенадцатой сессии 86/ и одиннадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи 87/.

1986/159. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его третьей сессии 88/.

85/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Пленарные заседания, том II, 35-е заседание, пункты ... (E/1986/SR.35).

86/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 19 (A/41/19).

87/ WFP/СГА: 21/23; препровожден Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/1986/102.

88/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 44 (A/41/44).

1986/160. Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах 89/.

1986/161. Доклад Совета по торговле и развитию

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе его тридцать второй сессии 90/.

1986/162. Международный год обеспечения жильем бездомного населения

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет, опираясь на резолюцию 9/2 Комиссии по населенным пунктам от 16 мая 1986 года 91/, просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии всеобъемлющий доклад о Международном годе обеспечения жильем бездомного населения, включая рекомендации в отношении программы на предстоящее десятилетие, касающейся населенных пунктов, полностью учитывая мнения государств-членов и дискуссии в Комиссии по населенным пунктам на ее десятой юбилейной сессии, которая состоится в 1987 году, десятую годовщину учреждения Комиссии.

1986/163. Доклад Комиссии по населенным пунктам

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет:

89/ A/41/383-E/1986/101.

90/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 15 (A/41/15), том I.

91/ Там же, Дополнение № 8 (A/41/8), приложение I, раздел A.

а) принял к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее девятой сессии 92/ и содержащиеся в нем рекомендации;

б) постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять на ее сорок первой сессии проекты резолюций о десятой сессии Комиссии по населенным пунктам и о Международном годе обеспечения жильем бездомного населения, рекомендованные Комиссией 93/.

1986/164. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития

На своем 37-м пленарном заседании 21 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его восьмой сессии 94/.

1986/165. Специальные программы экономической помощи

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, содержащийся в приложении к настоящему решению.

Приложение

Специальные программы экономической помощи

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об усилении действенности и эффективности специальных программ экономической помощи 95/,

подтверждая действенность концепции специальных программ экономической помощи и необходимость повышения их эффективности,

92/ Там же, Дополнение № 8 (A/41/8).

93/ Там же, приложение I, раздел A, резолюции 9/1 и 9/2.

94/ Там же, Дополнение № 37 (A/41/37).

95/ A/41/308-E/1986/67.

1. принимает с признательностью к сведению доклад Генерального секретаря;
2. одобряет рекомендацию Генерального секретаря о том, что специальные программы экономической помощи должны быть ограничены теми странами, которые действительно нуждаются в такой помощи, и особыми обстоятельствами, выходящими за пределы сферы компетенции регулярных программ системы Организации Объединенных Наций, и что эти программы должны осуществляться в течение ограниченного периода времени;
3. одобряет также рекомендацию о том, что специальная программа экономической помощи для данной страны должна завершаться после проведения миссии по обзору, а любые сохраняющиеся обязательства должны затем передаваться в ведение регулярных программ системы;
4. рекомендует продолжать усилия по передаче функций выполнения специальных программ экономической помощи другим органам Организации Объединенных Наций, если это будет целесообразно;
5. подтверждает, что специальные программы экономической помощи должны составляться в консультации с заинтересованными правительствами стран - получателей помощи, и рекомендует, чтобы программы по возможности создавались и контролировались через отделения системы Организации Объединенных Наций на местах.

1986/166. Устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие устные доклады, сделанные в Третьем комитете (по программе и координации) 3 и 4 июля 1986 года;

a) устный доклад о помощи Вануату, Джибути, Гвинее, Мавритании, Мадагаскару, Мозамбику и Уганде, сделанный от имени Генерального секретаря представителем заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам;

b) устный доклад о помощи Бенину, Гамбии, Гвинее-Бисау, Коморским Островам, Островам Зеленого Мыса, Сьерра-Леоне, Центральноафриканской Республике и Экваториальной Гвинее, сделанный от имени Генерального секретаря представителем Программы развития Организации Объединенных Наций,

c) устный доклад о гуманитарной помощи беженцам в Сомали, помощи перемещенным лицам в Эфиопии и помощи студентам-беженцам в южной части Африки, сделанный от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

d) устные доклады о положении беженцев в Судане, сделанные от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам

беженцев и представителем заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам,

е) устный доклад о выполнении мер, принятых в осуществление решений второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, сделанный от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

1986/167. Доклад Генерального секретаря о проектах экономического развития на оккупированных палестинских территориях

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о проектах экономического развития на оккупированных палестинских территориях 96/.

1986/168. Предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию тринадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, которые приводятся ниже.

Предварительная повестка дня и документация тринадцатой сессии
Комиссии по транснациональным корпорациям

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Последние события, связанные с деятельностью транснациональных корпораций и с международными экономическими отношениями

Документация

Доклад Генерального секретаря о последних событиях, связанных с деятельностью транснациональных корпораций и с международными экономическими отношениями

Доклад Генерального секретаря о данных по прямым иностранным инвестициям, включая приток и отток капитала, и по другим аспектам деятельности транснациональных корпораций

4. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, включая деятельность совместных групп, созданных по линии региональных комиссий

5. Деятельность, связанная с разработкой кодекса поведения транснациональных корпораций и других международных договоренностей и соглашений:

- a) кодекс поведения транснациональных корпораций;

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы над кодексом поведения транснациональных корпораций

- b) другие международные, региональные и двусторонние договоренности и соглашения, касающиеся транснациональных корпораций

Документация

Доклад Генерального секретаря

6. Международные стандарты учета и отчетности

Документация

Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее пятой сессии

7. Транснациональные корпорации в Южной Африке и Намибии

- a) деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничество таких корпораций с расистским режимом меньшинства в этом районе;

- b) выполнение положений, содержащихся в докладе и рекомендациях Коллегии видных деятелей, созданной для проведения публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

- c) ответственность стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций

Документация

Доклады Генерального секретаря

8. Укрепление позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями

Документация

Доклад Генерального секретаря об опыте, приобретенном в области технического сотрудничества в связи с переговорами между развивающимися странами и транснациональными корпорациями

9. Текущие и будущие исследования:

- a) результаты исследований и текущие и будущие программы;
- b) роль транснациональных корпораций в сфере услуг, включая трансграничные потоки данных;
- c) транснациональные корпорации и вопросы, касающиеся окружающей среды

Документация

Доклады Генерального секретаря

10. Роль транснациональных банков

Документация

Доклад Генерального секретаря

11. Всеобъемлющая система информации

Документация

Доклад Генерального секретаря

12. Работа, связанная с определением транснациональных корпораций

Документация

Доклад Генерального секретаря

13. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии

14. Принятие доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии

- 1986/169. Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии и доклад Генерального секретаря по вопросу об экспертах-консультантах

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям

о работе ее возобновленной специальной сессии 97/, и доклад Генерального секретаря по вопросу об экспертах-консультантах 98/.

1986/170. Роль предпринимательства в содействии экономическому развитию

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил передать проект резолюции, озаглавленный "Роль предпринимательства в содействии экономическому развитию", содержащийся в документе E/1986/L.36, и поправки к нему, содержащиеся в пересмотренном устно документе E/1986/L.38 и в документе E/1986/L.40 99/, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии для рассмотрения и принятия решения.

1986/171. Международная экономическая безопасность

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил передать проект резолюции, озаглавленный "Международная экономическая безопасность", содержащийся в документе E/1986/L.37 100/, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии для рассмотрения и принятия решения.

1986/172. Взаимосвязанные вопросы валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил, что в ходе рассмотрения и переговоров по пересмотренному неофициальному рабочему документу, озаглавленному "Взаимосвязанные вопросы валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития" 101/, и переданному

97/ E/1986/50 и Add.1.

98/ E/1986/105.

99/ Тексты см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3 (A/41/3), глава II.

100/ Текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3 (A/41/3), глава II.

101/ E/1986/L.28, приложение.

Совету Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее решением 40/475 от 20 июня 1986 года, не было достигнуто согласованных выводов, а также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение и переговоры по этому вопросу на ее сорок первой сессии.

1986/173. Правило 2 правил процедуры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить резолюцию 480 (XXI) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна от 25 апреля 1986 года 102/ относительно правила 2 правил процедуры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, касающегося места проведения ее сессий.

1986/174. Специальная конференция Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить осуществление резолюции 487 (XXI) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна от 25 апреля 1986 года 103/, касающейся специальной конференции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

1986/175. Поправки к кругу ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил внести следующие поправки в круг ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна 104/:

102/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год Дополнение № 13 (E/1986/34), раздел D.

103/ Там же.

104/ См. E/CN.12/544 и резолюцию 1984/67 Экономического и Социального Совета.

a) в начале пункта 1 слова "Экономическая комиссия для Латинской Америки" заменить словами "Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна";

b) в пункте 1 a и b и в пунктах 2 и 15 слова "Латинская Америка" заменить словами "Латинская Америка и Карибский бассейн"; в пункте 1 a и e и в пункте 2 слово "латиноамериканский" заменить словами "Латинской Америки и Карибского бассейна";

c) первое предложение пункта 3 a читать следующим образом: "Членами Комиссии могут быть государства - члены Организации Объединенных Наций, расположенные в Северной, Центральной и Южной Америке и в Карибском бассейне, а также Франция, Нидерланды, Португалия, Испания и Соединенное Королевство.";

d) текст пункта 4 читать следующим образом: "Географические рамки деятельности Комиссии включают территорию государств - членов Организации Объединенных Наций, расположенных в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также участвующие территории в Центральной Америке и Карибском бассейне.";

e) текст пункта 9 читать следующим образом: "Комиссия сотрудничает и принимает необходимые меры по координации своей деятельности с соответствующими органами межамериканской системы, с тем чтобы избежать любого неоправданного дублирования усилий, прилагаемых этими органами и самой Комиссией; с этой целью Комиссии предоставляется право, и она должна заключать рабочие соглашения с соответствующими органами межамериканской системы относительно проведения совместных или независимых исследований экономических проблем в рамках ее компетенции и путей их решения, а также в отношении полного обмена информацией, необходимой для координации усилий в экономической области. Комиссия предлагает Организации американских государств и другим региональным органам назначить представителей для участия в заседаниях Комиссии с правом совещательного голоса".

1986/176. Доклады Генерального секретаря о региональном сотрудничестве и о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана

На своем 38-м пленарном заседании 22 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве 105/ и о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана 106/.

105/ E/1986/98 и Corr.2.

106/ E/1986/66.

1986/177. Внутренняя оценка и эффективное управление программами системы Организации Объединенных Наций

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил передать Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии для принятия решения проект резолюции, прилагаемый к настоящему решению.

Приложение

Внутренняя оценка и эффективное управление программами системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что внутренняя оценка является важной задачей в деле эффективного управления программами системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость ввести в практику деятельность по оценке во всей системе Организации Объединенных Наций,

отмечая высокое качество и тщательность подготовки последних докладов Объединенной инспекционной группы о деятельности по оценке,

выражает свою полную поддержку осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся необходимости внутренней оценки и, в частности, одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы, озаглавленном "Третий доклад об оценке деятельности в системе Организации Объединенных Наций: интеграция и использование" 107/, которые устанавливают принципы полной интеграции функции внутренней оценки в деятельность Организации Объединенных Наций в области управления.

1986/178. Устный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 40/177 Генеральной Ассамблеи о координации в Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению устный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 40/177 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года о координации в

Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций, сделанный в Третьем комитете (по программе и координации) Совета представителем Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

1986/179. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- a) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1985/1986 год 108/;
- b) доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами в системе Организации Объединенных Наций 109/;
- c) доклад Генерального секретаря о найме консультантов и использовании их услуг 110/;
- d) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству 111/;
- e) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Некоторые соображения по поводу реформы Организации Объединенных Наций" 112/, записку Генерального секретаря 113/ и замечания Административного комитета по координации 114/, касающиеся этого доклада;
- f) доклады Объединенной инспекционной группы, озаглавленные "Состояние внутренней оценки в организациях системы Организации Объединенных Наций" 115/ и

108/ E/1986/13.

109/ E/1986/112.

110/ A/41/291-E/1986/58 и Corr. 1.

111/ A/41/344-E/1986/80.

112/ См. A/40/988 и Corr.1.

113/ A/40/988/Add.1.

114/ E/1986/L.33, приложение.

115/ См. A/41/201.

"Третий доклад об оценке деятельности в системе Организации Объединенных Наций: интеграция и использование" 116/, а также замечания Административного комитета по координации 117/ и Генерального секретаря по этим докладам 118/.

1986/180. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению выдержку из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его организационного совещания 1986 года и о работе его тридцать третьей сессии 119/.

1986/181. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет:

a) одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии 1986 года 120/;

b) рекомендовал Генеральной Ассамблее уполномочить Директора-исполнителя Фонда издать, после консультаций с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и последующего обсуждения и утверждения Правлением, финансовые правила, отвечающие особым потребностям Фонда.

116/ См. A/41/202.

117/ A/41/304, приложение.

118/ A/41/409, приложение.

119/ Документ E/1986/L.31, содержащий решения, принятые Советом управляющих в течение 1986 года. Полный текст доклада см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29).

120/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 8 (E/1986/28).

1986/182. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) Обзор мирового экономического положения, 1986 год: текущие тенденции и политика в мировой экономике 121/;

b) краткий обзор экономического и социального положения в Африке, 1984-1985 годы 122/;

c) резюме обзора экономического положения в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, 1985 год 123/;

d) резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1985 год 124/;

e) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 1985 год 125/;

f) краткий обзор экономического положения в Европе в 1985-1986 годах 126/;

g) доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать второй сессии 127/;

h) доклад Генерального секретаря о едином подходе к анализу и планированию развития 128/;

i) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Целевой группы по долгосрочным целям развития Административного комитета по координации об изменениях политики, направленной на экономический рост и развитие долгосрочного характера 129/.

121/ E/1986/59 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.86.II.C.1).

122/ E/1986/62.

123/ E/1986/63.

124/ E/1986/64.

125/ E/1986/69 и Corr.1.

126/ E/1986/81.

127/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 6 (E/1986/26).

128/ A/41/323-E/1986/77 и Add.1.

129/ E/1986/84.

1986/183. Выборы и утверждение назначений

1. На своем 38-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных органах:

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал ИНДОНЕЗИЮ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы одного члена из числа государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Совет избрал ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ) на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы двух членов из числа государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ) на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы двух членов из числа государств Африки, двух членов из числа государств Азии и четырех членов из числа государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года, и одного члена из числа государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет избрал ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ) на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы одного члена из числа государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

2. На этом же заседании Совет утвердил назначение Линдзи Ниман (Канада) ее правительством в качестве представителя в Комиссии по положению женщин.

1986/184. Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1986 года

На своем 36-м пленарном заседании 23 июля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий сводную оценку последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1986 года 130/.